



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIX. ÉVFOLYAM 11. SZÁM | 2010. MÁJUS 28.

HIDEGKÚTI MELLÉKLETTEL

Jubileumi Kerület Napja a Millenárison



Tíz évvel ezelőtt, 2000 júniusában hívta először az önkormányzat az itt élőket közös ünneplésre a II. Kerület Napjának alkalmából. Idén az iskolai nyári szünet előtti utolsó hétvégén — június 11-én és 12-én — a Millenárisban, a Vizivárosi Galériában és a Klebelsberg Kultúrkúriában várják a kerületieket különleges programok. Boban Marković

és Rúzsa Magdi pénteken este varázsol délvidéki hangulatot a Millenárisba, szombaton este pedig az idén hatvanéves Gryllus Dánielt köszöntik családtagjai és pályatársai egy különleges koncerten.

A programokról részletesen a 11. oldalon

Hamar népszerű lett a II. Kerület Kártya

Tíz nap alatt több mint 1400 kerületi lakos igényelte a II. Kerület Kártyát, amely az önkormányzat új gazdaságélénkítő, közösségépítő kezdeményezése. A kártya használatával átlagosan 5–15 százalék kedvezményben részesülhetnek a lakosok az általuk igénybe vett szolgáltatások, termékek árából, emellett a kerületi boltok, vállalkozások forgalma növekedhet, mindezzel pedig szűkebb pátriánk, a második kerület nyer.

A kártyát május elejétől lehet kérvényezni, az eddigi tapasztalatok alapján az igénylések nagyobbik része az interneten keresztül érkezett; hozzájuk hamarosan kézbesítő útján érkezik a névre szóló kártya.

(Folytatás a 3. oldalon)



SOHA NEM FOGLAK ELFELEJTENI. Sokak szeretett Panni néni, aki pontosan hatvan éve dolgozik ugyanabban a kerületünkben található bölcsődében, április 21-én, a Bölcsődék Napján megkapta az Akócsi Ágnes-díjat. Egykori neveltjei, kollégái meghitt meglepetés-ünnepségen köszöntötték őt a Rózsabimbó Bölcsődében. **8. OLDAL**

A HATVANÉVES GRYLLUS DÁNIELT KÖSZÖNTIK A KERÜLET NAPJÁN. Rövid időn belül két kerek évfordulót is ünnepelhetett Gryllus Dániel, a II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett Kaláka együttes tagja. A Kerület Napja rendezvénysorozat keretén belül június 12-én este mi is részesei lehetünk a rendhagyó születésnapnak. **10. OLDAL**

CIVILEK A DOHNÁNYI-KERTÉRT. Arról sokan tudnak, hogy Bartók Béla és Kodály Zoltán kerületünkben éltek. Arról viszont kevesen, hogy az idén ötven éve elhunyt Dohnányi Ernő zeneszerző, világviszonylatban egyik legnagyobb zongoraművészünk, pianistanemzedék legendás híru nevelője szintén a II. kerületben telepedett le. **24. OLDAL**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint gépjárműügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	Keleti Károly utca 15. (bejárat a Kitaibel Pál utca felől) Tel.: 346-5724, fax.: 346-5791	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

ÜGYLETEK:

Gyermeorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó:	Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu)
Főszerkesztő:	Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők:	Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu) Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu) Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)
Fotók:	Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség:	1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu Tramontána (356-6009)
Tördelés:	Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Nyomda:	Göncruszka Kft.
Terjesztés:	

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2010. június 11., lapzárta: 2010. június 1.
Hirdetésfelvétel: 2010. június 2-án 11 óráig (lásd a 28. oldalon)

Meghívó közmeghallgatásra

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete

2010. június 24-én csütörtökön 16 órától

közmeghallgatást tart

a Móricz Zsigmond Gimnáziumban

(1025 Törökvész út 48–54.)

A közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezete-
k képviselői közérdekű kérdést intézhetnek és javaslatot tehetnek a
képviselő-testületnek.Közérdekű kérdés, javaslat benyújtható június 18-án 15 óráig szemé-
lyesen vagy írásban a téma rövid megjelölésével az Ügyfélszolgálati
Központban (1024 Margit krt. 47–49.) és pesthidegkúti kirendeltsé-
gén (1028 Máriaremetei út 37.), valamint a zala.katalin@masodikkerulet.hu e-mail címen, illetőleg a 346-5625, 346-5627 (félfogadási idő-
ben), valamint a 346-5630 (üzenetrögzítő) telefonszámokon.

Lakossági fórum

A II. kerületi önkormányzat a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályza-
tának módosítása, a szabályozási tervek egységes szerkezetben való előál-
lítása és három terület (a Víziváros, a Szépvölgyi út vége speciális szabá-
lyozást igénylő terület, a hűvösvölgyi tömegközlekedési csomópont kör-
nyezete — Pesthidegkút kapuja) szabályozási tervének felülvizsgálatáról

2010. június 8-án kedden 17 órai kezdettel

lakossági fórumot tart

a II. kerületi Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében
(1024 Mechwart liget 1., fszt.)

A gépkocsival érkezők az önkormányzat Römer Flóris u. 6. alatti parkolóját vehetik igénybe.

Kisebbségi képviselők választása

A kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról, valamint a nemzeti és etnikai
kisebbségekre vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló törvény alapján a
Helyi Választási Iroda 2010. május 31-ig a kisebbségi választásokra vonatkozóan
valamennyi kerületi választópolgár részére tájékoztató anyagot és kérelemnyomtat-
ványt küld.Amennyiben a választópolgár a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló tör-
vényben felsorolt 13 kisebbség valamelyikéhez tartozónak vallja magát, a kisebbsé-
gi választói jegyzékbe való felvételét június 1-jétől július 15-én 16 óráig kérheti.A választópolgár felvételét csak egy kisebbség választói jegyzékére kérheti, ellen-
kező esetben valamennyi kérelme érvénytelen. A kisebbségi választói jegyzékbe vé-
tel iránti kérelmet a Helyi Választási Iroda részére 2010. július 15-ig levélben, illetve
az alábbi önkormányzati épületekben elhelyezett gyűjtőládákba, munkaidő alatt be-
dobva kell eljuttatni:

- II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, aula (1024 Mechwart liget 1.)
- II. Kerületi Ügyfélszolgálati Központ (1024 Margit krt. 47–49.)
- Pesthidegkúti Községi Ház (1028 Máriaremetei út 37.)

A települési kisebbségi önkormányzati választáson csak az a választópolgár sza-
vazhat, aki a kérelemben felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozónak vallja magát
és a kisebbséghez tartozását nyilatkozatával vállalja, aki 2010. október 1-jéig nagy-
korúvá váló magyar állampolgár, aki a helyi önkormányzati képviselők és polgár-
mesterek választásán választójoggal rendelkezik, illetve aki szerepel a kisebbségi
választói névjegyzéken.A jegyző július 15-ig határozattal dönt a kérelmező kisebbségi választói jegyzék-
be vételéről. A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző csak pon-
tosan, hiánytalanul kitöltött nyomtatvány esetében tudja határozatával elfogadni.
Amennyiben a kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmét hiányosan tölti
ki, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételtől elutasító határozatot kell hozni.A kisebbségi választói jegyzékbe való felvétel iránti kérelemnek tartalmaznia
kell: a családi és utónevét, a születési családi és utónevét, a lakóhelyet, a személyi
azonosítóját (11 számjegyű álló szám), a nyilatkozatát arról, hogy valamely nem-
zeti és etnikai kisebbséghez tartozónak vallja magát, illetve az aláírást.Az önkormányzat mind a jegyzékbe való felvételtől, mind pedig a felvétel megta-
gadásáról szóló határozatot haladéktalanul megküldi a választópolgárnak. A ki-
sebbségi választói jegyzékbe vételt megtagadó döntés elleni jogorvoslati lehetősé-
get a határozatban rögzíti.

Tíz nap alatt már 1400-an igényelték kártyát

(Folytatás az első oldalról)

A Marczibányi Téri Művelődési Központban és a Klebelsberg Kultúrkúriában felállított kártyakiadó pontokon az elmúlt tíz napban közel négyszázan jelentek meg személyesen, akik közül a legtöbben nagy örömmel fogadták az önkormányzat új kezdeményezését. Erdemes minél hamarabb igényelni a kártyát, hiszen július 31-ig ingyenesen, kezelési díj felszámítása nélkül váltható ki, amely augusztustól várhatóan 600 Ft lesz.



Better Tiborné



Józsa László



Czapek Béla



Simai Attila

Néhány nappal a II. Kerület Kártya-program elindulása után szerkesztőségünk felkereste a Marczibányi Téri Művelődési Központban működő kártyakiadó pontot. Ottjártunkkor több igénylő is várakozott a színházterem előtti kis térben. Sokan beszélgettek, de volt olyan is, aki a várakozási időt arra használta fel, hogy megtekintse az M Galéria aktuális kiállítását.

— Nagyon jónak tartom ezt a kezdeményezést — mondja *Better Tiborné*, aki kerületünkben nőtt fel, és most a Lövház utcában lakik. — Átlagosan tíz százalék kedvezményt kaphatnak a kerület lakói, és nemcsak boltokban, hanem különböző szolgáltatások igénybevételekor is. Úgy hallottam, folyamatosan bővül a kártyaelfogadó helyek köre. Én ezt nagyszerűnek tartom, sőt, úgy gondolom, a kártyával megtisztulnak bennünket, kerületi lakókat, hiszen foglalkoznak velünk. Nemrég leégett nálunk a villanyvezeték, festetni kellett, milyen jó lett volna azon is tíz százalékot spórolni!

— Újdonság még nekünk a kártya — kapcsolódik a beszélgetésbe *Czapek Béla* nyugdíjas gépészmérnök, aki feleségével együtt érkezett. — Remélem, nemcsak nekünk, vásárlóknak lesz hasznos a kártya, hanem a keres-

kedők forgalmát is növeli majd. Mindenkinek jó, ha a kerületiek a közeli kis boltokat részesítik majd előnyben. Mi azért váltjuk ki, mert éppen negyven éve lakunk a II. kerületben, a Fillér utcában, itt bonyolítjuk le vásárlásainkat, és ahogy láttam, sok közeli bolt lett máris kártyaelfogadó hely.

A Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központja (MEREK) munkatársai várják a Marczibányi Téri Művelődési Központba érkező igénylőket. Nincs sok idő a beszélgetésre, folyamatosan érkeznek az érdeklődők, de

rületi lakos, de sokat köszönhetek a kártyának — meséli az egykori rendőrtiszt. — Négy évvel ezelőtt egy autóbalesetben sérültem meg, azóta ülök kerekesszékekben. Itt munkalehetőséghez jutottam. Az emberek kedvesek velem, rám mosolyognak, és ettől már jól érzem magam. Számomra az is nagyon érdekes, hogy megismerhetem az itt élőket. Sokan mesélnek arról, hogy itt születtek, itt élték le életüket, mint például az a 92 éves bácsi, aki feljött az emeletre a kártyáért, idetartozásának jelképeért.

a négy éve kerekesszékekbe kényszerült *Józsa László* azért szakít ránk is néhány perccel.

— Május 10-én kezdtük meg a munkát, azóta hétköznaponként 10–12 és 14–18 óra között állunk a budai polgárok rendelkezésére. Nagy lelkesedést tapasztalunk máris. A II. kerületiek magukénak érzik szűkebb hazájukat, és a kártyának mintha összefogó ereje lenne. Hozzánk elsősorban nyugdíjasok fordulnak, részben azért, mert ők érnek rá munkaidőben ügyet intézni, másrészt a fiatalok inkább az interneten keresztül váltják ki kártyájukat. Az idősebb generáció általában az élelmiszerboltok és a gyógyszertárak kedvezményeire számít, de volt olyan igénylő, aki kifejezetten az olcsóbb cukrászati termékekben bízva akart kártyatulajdonos lenni. Igyekezünk gyorsan és pontosan kiadni a kártyákat, de azt a rövid várakozási időt is türelemmel viselik a lakók. Naponta körülbelül ötven-hatvan ember fordul meg nálunk. Én nem vagyok ke-

Felkerestünk egy kártyaelfogadó helyet is, egy kis csillogó ékszerdobozhoz hasonlító üzletet a Lövház utcában, ahol a bolt üzemeltetőjével, *Simai Attilával* beszélgettünk.

— Tizenöt éve állunk a lakosság szolgálatában, és nagyon örültünk a kezdeményezésnek — mondja az ékszereket árusító üzlet vezetője. — Bízom benne, hogy minél többen élnek a lehetőséggel, és használni fogják a kerületi kártyát. A Budai Polgárban olvastam a programról, és azt gondoltam, hogy a kártya egyaránt előnyös a kártyatulajdonosoknak és az elfogadóhelyeknek is. Üzletvezetőként remélem, hogy a kártya hozzásegít ahhoz, hogy még több kerületi lakos vehesse igénybe üzletünk szolgáltatásait. A kártya egyben egy lehetséges út a még színvonalasabb kiszolgálás, valamint az eladó és vevő kapcsolatának jobbításához.

PZS-LD



ÉRDEMES CSATLAKOZNI. Meséljen a lakóhelye környezetében lévő bolt, üzlet tulajdonosának a II. Kerület Kártyáról, javasolja, hogy csatlakozzon ő is az eddigi több mint száz elfogadóhelyhez! Azok a cégek, üzletek, vállalkozások, amelyek a kezdeményezéshez csatlakozni kívánnak, a www.masodikkeruletkaartya.hu oldalról tölthetik le a regisztrációs űrlapot és a kártyaszabályzatot, amelyet a rendszert kezelő II. Kerületi Városfejlesztő Zrt.-hez kell eljuttatni postai úton (1024 Budapest, Keleti Károly u. 15/a), kitöltve, cégszerűen aláírva, valamint az aláírási címpéldány másolatát csatolva.

A kerületi lakosok az interneten keresztül a www.masodikkeruletkaartya.hu oldalon igényelhetik a kártyát, valamint személyesen is az ideiglenes kártyakiadó pontokon, a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a) és a Klebelsberg Művelődési Központban (1022 Templom u. 2–10.). Az ideiglenes kártyakiadó pontok nyitva tartása: hétköznap 10–12 és 14–18 óráig. A kártya igénylése július 31-ig ingyenes.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). Időpont-egyeztetés az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) csütörtökönként 14–20-ig tart nyitva. Napközben hívható telefon: 441-5373, e-mail: 2ker@kdn.hu.

AZ MDF II. KERÜLETI IRODÁJA (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273, 06 30 962-5904) kedden 15–18-ig, csütörtökön 16–18-ig tart nyitva.

INGYENES TANÁCSADÁST szervez az MDF (1022 Bimbó út 63.) csütörtökönként 16–18-ig. Időpont-egyeztetés munkanapokon 11–14 óra között: 06 20 941-5116.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas u. 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18-ig, pénteken 10–16-ig tart nyitva. Tel.: 212-2978; e-mail: bp02@mszp.hu.

A BUDAI LIBERÁLIS KLUB IRODÁJA (1024 Budapest, Margit körút 48., I. emelet) hétfőtől csütörtökig 17–19 óráig tart nyitva, tel.: 201-0453; www.blk.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Budapest, Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 10–18-ig tart nyitva. Tel.: 785-7808, 06 70 379-9705; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, 06 70 379-9705.

A MIÉP KERÜLETI IRODÁJA (1024 Budapest, Keleti K. u. 8.) szerdánként 17–18-ig tart nyitva.

FOGADÓÓRA. Balsai István országgyűlési képviselő (2. vk.) ismét tart fogadóórákat a megszokott rend szerint. **Június 3-án** 17.30-tól a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) valamint **június 17-én** szintén 17.30-tól a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremete út 37.).

Mi épül a Csalogány utcában?

Több méter magas téglahegy hívja fel magára a figyelmet a Csalogány utca 43. alatti telken. Az 1874-ben átadott épület alapításától a megszűntéig a magyar pedagógia, illetve gyógypedagógia szolgálatában állt.



A Fővárosi Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanon hosszú éveken át működött a Csalogány utcai Óvoda, Általános Iskola, Készségfejlesztő Speciális Szakiskola, Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény, Diákotthon és Gyermekeotthon. Az intézmény 2008-ban a III. kerületi San Marco utcában kapott új helyet. Ezt követően a több mint ötezer négyzetméternyi ingatlant a fővárosi önkormányzat pályázat útján értékesítette: az új tulajdonos az áruházláncot működtető Lidl Magyarország Bt. lett.

A II. kerületi önkormányzat nem szólhatott bele az adásvételbe, hiszen nem voltak tulajdonosi jogai. A kerületi építésügyi hatóság azonban kiemelt figyelmet fordít arra, hogy az ingatlan átépítése mindenben megfeleljen a kerületi építési szabályoknak és a magasabb szintű jogforrásoknak is.

— Az utóbbi évtizedekben rendkívüli módon elhanyagolt és rossz állapotú épület nem állt védelem alatt, így az új tulajdonos által

kért bontási engedélyt az illetékes II. kerületi Polgármesteri Hivatal Építésügyi Irodája nem tagadhatta meg — mondta lapunknak Nagy Péter, az iroda vezetője. — Mindezidáig nem érkezett hivatalunkhoz az ingatlanra vonatkozó építésiengedély-kérelem, így a telek sorsáról és a tulajdonos szándékairól egyelőre nem rendelkezünk információval.

Nagy Péter mindezekhez hozzáfűzte, a Vízi-város ezen része városközponti besorolású, ahol az engedélyezett beépíthetőség maximum 75 százalékos lehet, a szintmagasságot pedig a környező épületekhez kell igazítani a városképi illeszkedés szabályai szerint. A keretszabályozás szerint számos funkció kialakítható a területen, például közintézmény, vendéglátóhely vagy kiskereskedelem.

A korábbi iskolaépület évtizedek óta akadály volt a Csalogány utca rendezésének. Az új épület mintegy tizenhárom méterrel beljebb épülhet csak meg, így hosszú idő után lehetővé válhat a Csalogány utca érintett szakaszának kiszélesítése.

Az új tulajdonos, a Lidl Magyarország lapunk megkeresésére válaszolva közölte, hogy a Csalogány utca 43. szám alatti ingatlant cégük nyílt pályázaton 2008 decemberében vásárolta meg a fővárosi önkormányzattól. „A telek hasznosításával kapcsolatban több lehetséges megoldás is felmerült. Mivel a koncepciók jelenleg kidolgozás alatt állnak, nem találjuk szerencsésnek, ha végleges vezetőségi döntés hiányában részleteket közlünk a lehetséges tervekről és az elképzelésekről. Előreláthatóan 2010 őszére zárul le a »házon belüli« tervezési-egyeztetési folyamat, amikor már egy megalapozott és kidolgozott koncepcióval állunk a nyilvánosság elé. A jelentős számú megkeresés miatt szeretnénk hangsúlyozni: a Lidl Magyarország határozott célja, hogy a területen egy a városképbe illeszkedő, igényes és korszerű fejlesztést hajtson végre” — fogalmazott a lapunkhoz eljuttatott válaszában Mauer Ildikó, a Lidl Magyarország sajtókapcsolatokért felelős munkatársa. TH

Rendezett lett az Ördögárok partja

A Pasaréti út környékén élők közül többen is jelezték a II. kerületi önkormányzatnak, hogy az Ördögárok partján a fűvel együtt már tavaszra nagyon magasra nőttek a virágzó és allergiát okozó gyomnövények is.

— A Polgármesteri Hivatal megkereste a patakmeder kezelését végző Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-t (FCSM), hogy gondoskodjanak a mielőbbi kaszálásról — tájékoztott Jóvér György, a Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda vezetője. Hozzátette: az Ördögárok melletti zöldterületen a csapadékos időjárás miatt a korábbi évekhez képest most hamar magasra nőtt a fű.

A hivatal felkérésére az FCSM sürgősséggel hozzáfogott a terület kaszálásához. Az utóbbi hetek csapadékos időjárása miatt több részletben tették kulturáltabbá a patakmedret.



Föld-napi nagy várostakarítás

Május 8-án kerületünk több pontján is gyűjtötték a szemetet a helybéli lakosok és a képviselő-testület számos tagja. Sajnálatosan nagyon sok olyan rész van kerületünkben is,

amelyek elhanyagoltak, sokan illegális személtarakónak használnak természetvédelmi területeket. A Föld napja alkalmából szervezett Nagy várostakarítási akció arra kívánja

felhívni a figyelmet, hogy környezetünk állapotáért mi magunk is felelősek vagyunk, és sokat tehetünk érte.



Méltatlanul elhanyagolt kerületünk egyetlenegy középkori temploma, a gercsei kápolna környéke. Csabai Péter VÖK-elöljáró a 1000. sz. Szentkorona cserkészcsapat tagjaival gyűjtötte a leginkább a kirándulók által eldobált szemetet.



Újlakon Riczkó Andrea, Lánszki Regő, Soltész Attila és Vaszil Krisztián a helyi lakókkal együtt tisztították meg a környéket. Hozzájuk csatlakoztak az Újlaki iskola diákjai, akik az iskola környékén takarítottak.



A Széna tér környékén, valamint az '56-os emlékműnél Káplán Tibor, Őrsi Gergely, Takács Beáta, Kunhalmi Ágnes és Varga Előd Bendegúz néhány óra alatt több zsáknyi hulladékot gyűjtött össze.

Megszépült a támfal

Az önkormányzat évek óta kiemelt figyelmet fordít a Margit utcai szerpentin karbantartására. A korábbi években kijavították a lépcsőket, megerősítették a kilazult szegélyköveket és a támfalat, valamint pótolták, illetve kiépítették a korlátokat.

Idén a szerpentin alsó szakaszának támfalát tisztították meg. Aki rendszeresen arra jár, tapasztalhatta, hogy a kőborítás már fekete volt a ráakódott szennyeződésektől. A munka során — a makacs kosz miatt — a támfal mintegy háromszáz négyzetméteres felületét víznyomás alatti homokszórásos módszerrel kezelték. Az eljárás nem károsítja a kő felületét, mégis hatékonyan tisztít.

Sz. G.



Megtévesztő szórólapok a laktanya jövőjéről

Mint budai polgár, gratulálok a tartalmas és színvonalas Budai Polgárhoz! Sok, a kerületet érintő információ megismerhető a lap hasábjain. Ezért fordulok bizalommal Önökhöz.

Az Akadémia Park építkezése megindult a Riadó utcai oldalon. Erről több tájékoztatót kaptunk postaládánkba is, és a lapjuk oldalain is. A Hidász utcai oldalról azonban — ismereteim szerint — egyetlen sor sem jelent meg. Az elmúlt napokban „Helyi Civilek” aláírással találtunk postaládánkban egy szórólapot, amely szerint óriási pláza építését tervezik erre az oldalra, s ennek érdekében átsorolnák a területnek ezt a felét IZ (jelentős zöldterületű intézmény) kategóriából I (intézményterület) kategóriába. Ez súlyosan érinti a kertes zöldövezeti jellegét Pasarétnek, és a megnövekedő forgalom is tovább növelné a helyi autótutak szinte állandósult zsúfoltságát.

Kérjük részletes, világos tájékoztatásukat a Hidász utcai oldal terveivel, besorolásával kapcsolatban!

NÉV ÉS CÍM A SZERKESZTŐSÉGBEN

Szerkesztőségünk több bejelentést is kapott a volt laktanya helyén tervezett beépítés kapcsán „Helyi Civilek” aláírással terjesztett szórólap

miatt, melyben Mammuth-méretű bevásárlóközpont építését vizionálják a területen. A kérdésünkre Elkán Péter, a területen fejlesztő SCD Group kommunikációs igazgatója elmondta, hogy az elmúlt hónapokban névtelenség mögé bújó ismeretlenek több alkalommal is terjesztettek olyan szórólapokat, amelyek a fejlesztéssel kapcsolatban valótlan állításokat tartalmaztak. Éppen ezért az SCD vizsgálja annak lehetőségét, hogy jogi útra terelje a helyzet rendezését. A társaság a lakossághoz eljuttatott kérdőívében, tájékoztató kiadványai-ban és a Budai Polgárban közzétett hirdetésekben korábban már ismertette, hogy kereskedelmi és szolgáltató funkciókat is kíván létesíteni a területen. Az igazgató határozottan cáfolta, hogy társaságuk a Mammuthhoz hasonló 105 ezer négyzetméteres bevásárlóközpontot építene a laktanya helyén. A fejlesztő a kadétiskola felújítási munkálatain túl újabb fejleményekről még nem tudott beszámolni lapunknak, mert a tervezési folyamat csak a Kerületi Szabályozási Terv módosítását követően kezdődhet, jelenleg a területre vonatkozó koncepciótervek kidolgozása folyik. Az SCD Group a konkrétumok birtokában, várhatóan már a nyár során folytatja a terület jövőjéről szóló lakossági párbeszédet. Az Akadémia Parkról további információkat a www.akademiapark.hu weboldalon olvashatnak.

Kerületünk tehetséges diákjai mutatkoztak be

Lezárult a XX. Gyermekek Művészeti Fesztivál

Májusban nagyszabású gálaműsorral ért véget az idei művészeti fesztivál. Az előző évekhez hasonlóan a gyerekek produkcióit idén is arany, ezüst és bronzminősítéssel értékelte a zsűri.



A gálán Láng Zsolt polgármester köszöntötte a résztvevőket. Kimagasló értéknek nevezte a gyerekek művészeti tevékenységét, valamint az őket felkészítő tanárok és szülők támogató munkáját. „Minden gyermek művész. A kérdés csak az, hogy felnőttkorában is művész marad-e” — idézte Picasso szavait a polgármester. — Akárhogy is alakul a most itt fellépők későbbi élete, a művészeti nevelés minden esetben gazdagítja a gyerekek belső, érzelmi világát, segít megélni és feldolgozni sikert, kudarcot egyaránt. Az elmúlt időszak történései és tapasztalatai egész életükben elkísérik a fiatal tehetségeket — hangsúlyozta Láng Zsolt.

A fesztiválon arany minősítést szerzett produkciók:

Dalkategória

Törökvész dalosai (Törökvész ÁI), tanár: Kubicsekné Selényi Erzsébet. *Szilassy Borbála* (Ökumenikus ÁI), tanár: Lakó Györgyné. *Énekes csoport* (Ökumenikus) tanár: Lakó Györgyné. *Rékassy Luca* (Budenz), tanár: Salamon Dóra. *Superband* — A remetekertvárosi általános iskola zenekara. Karvezető: Karvázy Balázs.

Komolyzenei kategória

Gitárduo: Faludi Veronika, Lukács Noémi (Ökumenikus), tanár: Lorenz Dávid (Járdányi Pál Zeneiskola). *Baksa Soós Csanád* (Áldás), tanár: Buzás Istvánné (Járdányi). *Feig Emma* (Waldorf), tanár: Lorenz Dávid (Járdányi). *Szövényi-Lux Boglárka* (Szent Angéla), tanár: Nagyné Bosnyákovich Beáta. *Székely Áron* (Újlaki), tanár: Lorenz Dávid (Járdányi). *F. Báthori Benjámin* (Waldorf), tanár: Lorenz Dávid (Járdányi). *Pór Zsuzsanna* (Kodály), tanár: Horváthné Bátka Hedvig (Járdányi). *Sáfi Lilla* (Áldás), tanár: H. Koev Éva (Járdányi). *Jancsó Benedek* (Áldás), tanár: Bozsó Viktória (Járdányi). *Csoportos pro-*

dukció: R. Sártory Fruzsina, Stinner Eper, Bárdos Benedek, Réti Anna (Szabó Lőrinc), tanár: Edőcs Ákos György (Járdányi). *Bertalan Márton* (Járdányi), tanár: Tardos Lászlóné. *Csintalan Dávid* (Járdányi), tanár: Bozsó Viktória. *Gerebics Sándor Gábor* (Fillér), tanár: Bálint Anna (Járdányi). *Mravik Máté Olivér* (Újlaki), tanár: Daunerné Páva Anna (Járdányi). *Mihalovits Márk* (Szent Angéla), tanár: Massányi Viktorné (Járdányi). *Éder Lili* (SEK Spanyol ÁI), tanár: Tardos Lászlóné (Járdányi). *Fuvolacsoporth* (Járdányi), tanár: Herboly László. *Kaposi Benedek* (Baár—Madas), tanár: Daunerné Páva Anna (Járdányi). *Koenig Benedek* (Kodály), tanár: Pödör Bálint. *Fuvolacsoporth* (Kodály), tanár: Kiss Bea. *Szabó Zsófia* (Prohászka Gimn.), tanár: Gincsei Beáta (Kiss Zenede). *Skola Benedek* (Baár—Madas), tanár: Fodor Ferenc (Kodály). *Csoportos produkció: Emődi-Kovács Bálint, Koenig Benedek* (Kodály), tanár: Pödör Bálint. *Ács Zsanett* (Kodály), tanár: Krusic Eleonóra. *Skola Balázs* (Kodály), tanár: Fodor Ferenc. *Fuvoladuó: Kis Lili, Koenig Lili* (Kodály), tanár: Krusic Eleonóra. *Schumann Janka* (Kodály), tanár: Antal Gábor. *Kovács Dominika* (Kodály), tanár: Stadler Vilmos. *Rigó Ferenc*

(Kodály), tanár: Antal Gábor. *Fuvoladuó: Fouilleul Máté, Fouilleul Simon* (Kodály), tanár: Polgár Éva. *Brizs Anna* (Budenz), tanár: Berki Lilla (Kiss Zenede). *Bencsik Rita* (Kodály), tanár: Plajner Ilona. *D. Nagy Ágoston* (Kodály), tanár: Hotzi Réka. *Mogyorósi Timea* (Kodály), tanár: Kecskeméti László. *Hagiwara Riku* (Kodály), tanár: Vesztergombi Dávid. *Csoportos produkció: Hagiwara Riku, Molnár Dániel, Robinik Péter* (Kodály), tanár: Vesztergombi Dávid. *Tomcsányi Márton* (Kiss Zenede), tanár: Kiss István. *Duó: Tomcsányi Márton, Tomcsányi Kinga* (Kiss Zenede), tanár: Kiss István. *Máj Péter* (Kiss Zenede), tanár: Rosales Mária. *Székely Ákos* (Kiss Zenede), tanár: Székely Ákos. *Galló Lilla* (Kiss Zenede), tanár: Joó Gyula. *Dura Kinga Ildikó* (Kiss Zenede), tanár: Joó Gyula. *Jakab Ádám* (Baár—Madas), tanár: Vimmer Erika. *Bencze Réka* (Baár—Madas), tanár: Simon Melinda (Járdányi). *Zongora négykezes: Simon Zsuzsanna, Krisztel Marcell* (Járdányi), tanár: Gál Gabriella. *Ulicska Sára Kata* (Waldorf), tanár: Borzsák Kamilla (Járdányi). *Fuvolazenekar* (Járdányi), tanár: Fábrián Beáta. *Tömösközi Adél* (Móricz Gimn.), tanár: Fábrián Beáta (Járdányi). *Hegedűduó: Kricska Nóra* (Móricz), *Kincses Krisztina* (Kodály), tanárok: Csapó Kornélia, Keszler Krisztina. *Hegedűduó: Balázs Dorottya, Balogh Sára* (Kodály), tanárok: Csapó Kornélia, Keszler Krisztina. *Csepegi Bence* (Szent Angéla), tanár: Kírkósáné Magda Tünde (Járdányi). *Marosi Sarolta* (Jár-



dányi), tanár: *Csernus Katalin. Rohde Csilla* (Fillér), tanár: *Baráth András* (Járdányi). *Szerkes Péter* (Baár—Madas), tanár: *Baráth András* (Járdányi). *Beke Máté* (Újlaki), tanár: *Martincsik Ádám* (Járdányi). *Anna Zimmermann* (Járdányi), tanár: *Horváth Dénes. Körössy Bernadette* (Deutsche Schule), tanár: *Bottká Mária Cecília* (Járdányi). *Duó: Vig Márton, Szere-dás Kristóf* (Budenz), tanár: *Pusztay Krisztina* (Járdányi). *Furulyaszakkör* (Remete), tanár: *Mikéné Ivanics Andrea*.

Tánc kategória

Kis Kéményseprők (Remete), tanár: *Bereczky Réka*, koreográfus: *Fehérvári Tímea. Junior 2.* (Berczik Sára Budai Táncklub), tanár: *Horváth Dóra*, koreográfus: *Puskás Judit. Apáca-show* (Remete), tanár: *Bereczky Réka*, koreográfus: *Fehérvári Tímea. Farkas Ágnes Nikolett*, koreográfus: *Juhász Barbara. Junior 1.* (Berczik Táncklub), csoportvezető, koreográfus: *Puskás Judit. Pitypang rocky duó* (Pitypang), tanár: *Szabó Ágnes*, koreográfus: *Cser-venkai Luca, Próz Hella. Farkas Ágnes Nikolett*, koreográfus: *Jurányi Patrick. Midi jazz* (Berczik Táncklub) csop. vez., koreográfus: *Dékány Éva. Deák Kamilla* (Pitypang), koreográfus: *Schäfer Kata. Bessenyei Róbert, Szendrei Csilla* (Fillér), csop. vez., koreográfus: *Filák-Darázs Orsolya. Pitypang-IBS csapat* (Pitypang), csop. vez., koreográfus: *Engel Bettina. FLEX csoport* (Kiss Zenede), csop. vez., koreográfus: *Balikóné Elmer Felícia. Modern tánc trió* (Budenz, Kiss Zenede), csop. vez., koreográfus: *Nyolczas Kinga*.

Irodalmi kategória

Böjti Sári (Remete), tanár: *Nyisztorné D. Ágnes. Deák Kamilla* (Pitypang), tanár: *Szabó Ágnes. Harding Noémi* (Remete), tanár: *Nyisztorné D. Ágnes. Hollinetz Sámuel Andor* (Fillér), tanár: *dr. Vasné Légrády Mariann. Kovaljov Zsófia* (Pitypang), tanár: *Szabó Ágnes. Kun Annamária* (Áldás), tanár: *Mikes Viktória. Róna Aliz* (Fillér), tanár: *dr. Vasné Légrády Mariann. Szapora Dorián* (Pitypang), tanár: *Molnárné Békési Ágnes. Szubi Martin* (Szabó Lőrinc), tanár: *Hárs Eszter. Tamaskó Aron* (Fillér), tanár: *Dzsida Adrienn. Telek Luca* (Fillér), tanár: *Dzsida Adrienn. Markovits Anna* (Fillér), tanár: *dr. Vasné Légrády Mariann*.

Képzőművészet kategória

Bognár Ábel (Áldás), tanár: *Mikes Viktória. Félix Bernát, Alföldi Zsigmond* (Szent Angéla), tanár: *Medveczky Ágnes. Fehér Balázs* (Szent Angéla), tanár: *Medveczky Ágnes. Tamás Magdolna* (Szent Angéla), tanár: *Medveczky Ágnes. Vörös Sebestyén* (Szent Angéla), tanár: *Medveczky Ágnes. Közös kép* (Szent Angéla), tanár: *Medveczky Ágnes. László Loren* (Szabó Lőrinc), tanár: *Pallai Márta. Romhányi Márton* (Pitypang), tanár: *Gyurkó Imre. Kovács Flóra* (Budenz), tanár: *Ráczné Enzsöl Katalin. Váry Boglárka* (Remete), tanár: *Steffler Ildikó. Maposnyák Júlia* (Remete), tanár: *Steffler Ildikó. Csapó Vera* (Kodály), tanár: *Ficsor Sarolta. Harangozó Balázs* (Kodály), tanár: *Ficsor Sarolta. Lengyel Viola* (Kodály), tanár: *Ficsor Sarolta*.

Szent György-napi vigasság a Törökvész óvodában

Vidám sokasággal telt meg a Törökvész úti óvoda népzeneitől hangos udvara április 23-án. A népi hagyományok szerint Sárkányölő Szent György napja a pásztorok ünnepe volt. Ezen a napon hajtották ki a háziállatokat a legelőre, s ez a nap jelentette a tavasz kezdetét.

Az óvodai Szent György-napi vigadalom háromnapos programsorozatának záró mulatságára a szülők és a testvérek is hivatalosak voltak. Az udvaron délután két órától szorgos anyukák, apukák és nagyszülők főzték bográcsban a pásztorok ételét, a slambucot. A délutáni pihenő után a gyerekek és a többi szülő is bekapcsolódott a szabadtéri foglalkozásokba. Az udvar különböző pontjain más-más kézműves foglalkozásokat tartottak az óvónők. A családok kedvükre agyagozhattak, origamiztak, fonalmunkákat és csuhédíszeket készítettek. Eközben volt, aki a néptáncos által vezetett táncházban roptat.

A Törökvész Úti Kézműves Óvoda Szent György-napi mulatságának szervezője: a Katika nagycsoport *Halmi Katalin* és *Farkas Mari-*



ann óvodapedagógusok vezetésével. A program a kompetenciaalapú óvodai nevelést elősegítő TÁMOP 3.1.4. pályázatának keretében valósult meg.

RADÓ RITA

Környezettudatosan a Budenz iskolában



gyűjtött hulladékok újrahasznosításának lehetőségeit. A tanulók érdeklődéssel hallgatták, hogy miért kell olyan termékeket vásárolniuk, amelyekkel kevés göngyöleget kapnak, és miért kell a már megkapott csomagoló anyagot is szelektíven gyűjteniük. Megismerhették például azt is, hogy az iskola udvarán található műfüves pálya gumigranulátuma miből készült, de megtudhatták azt is, hogy az alumínium dobozokból akár óriási csöveket is előállíthatnak az iparban.

Április 22-én forgószínpadszerűen különböző helyszíneken ismerkedhettek meg a diákok a szelektív hulladékgyűjtés fontosságával, fizikai kísérletek során az elektromosság veszélyeivel, környezetvédelmi ismereteikről adhattak számot vetélkedőkön, filmet nézhattak a hulladékhasznosításról, és a kreatívabban tárgyakat, csecsebecskéket készíthettek üres flakonokból. Az iskola folyosóján, a Dunapach Zrt. kiállításán *Hankó Gergely* volt budenzes diák, környezetvédelmi mérnök tárlatvezetése nyomán ismerhették meg a diákok a szelektíven

Weöres Sándor Országos Gyermekszínházi Fesztivál 2010

A Magyar Drámapedagógiai Társaság tizenkilencedik alkalommal szervezi, rendezi és koordinálja a magyar gyermekszínházok országos fesztiválsorozatát. A márciusban elkezdődött megyei találkozókra idén mintegy háromszáz csoport nevezett be, körülbelül négyezer 6–14 év közötti, általános iskolás korú gyermekszínházzal. A regionális bemutatókon szereplő csoportok közül a legjobbak nyerik el az országos gálaműsorban való fellépés jogát. A gálaműsor helyszíne, s a program társszervezője idén — mint minden pá-

ros évben — a Marczibányi Téri Művelődési Központ.

Június első hétvégéjén ötszáz gyermek érkezik a Marczibányi térre. Két napon át párhuzamosan folynak az előadások a művelődési központ színház- és kamaratermében.

Június 4-én pénteken este valamennyi résztvevő egy akadályjátékon vesz részt, mely a Marcziból indul és a Millenárison keresztül a Mammot Bevásárló- és Szórakoztató Központban egy óriási „Fesztiválrandival” ér véget. Az előadások díjtalanul látogathatók.

„Soha, de soha nem foglak elfelejteni”

Sokak szeretett Panni nénije, aki pontosan hatvan éve dolgozik ugyanabban a kerületünkben található bölcsődében, április 21-én, a Bölcsődék Napján megkapta a szakmájában legmagasabb kitüntetést, az Akócsi Ágnes-díjat. Nem csak hivatalos szinten ismerték el munkáját: egykori neveltjei, kollégái meghitt meglepetés-ünnepségen köszöntötték őt a kerületi Rózsabimbó Bölcsődében. Több olyan család is részt vett az ünnepségen, ahol három generáció gyermekeit gondozta Panni néni.



Magyarországon a Bölcsődék Napján 2010-ben először hivatalosan is emlékezhetünk azokra, akik 158 évvel ezelőtt, 1852. április 21-én megnyitották Budapesten, a Kalap utcában az ország első bölcsődéjét. Az ünnepélyes nyitáskor a nép előzőnőlte az utcát, és eljénzéssel adott kifejezést érzelmeinek.

Az Akócsi Ágnes-díjat idén *Temesvári Róbertné Pető Anna* kapta meg, „mindenki Panni nénije”. Panni néni hatvan éve ugyanabban az intézményben dolgozik. 1950-ben a Kohó- és Gépipari Minisztérium Bölcsődéjében kezdte munkáját még gyereklánként 15 évesen, majd a szervezeti átalakulás miatt névváltozáson átesett bölcsődében dolgozott és dolgozik azóta is folyamatosan a Bimbó úton.

Jelenleg két olyan neveltje is van, akinek az egyik szülője és nagyszülője is hozzá járt,

nyen végzi, a szakmai értékek iránti mély tisztelettel, hittel, a gyermekek iránti valódi elkötelezettséggel. Igazi gyermekszerető gondozónő, aki megnyerő személyiséggel és az évek hosszú tapasztalatával segíti munkatársait, a szülőket, hogy a valódi értékek mentén szeressék, gondozzák, neveljék a kisgyermeket.” Az intézményvezető elmesélte, hogy amikor harminc évvel ezelőtt kinevezték, elődje a lelkére kötötte, hogy vigyázzon Panni néniére, mert nagy kincs.

— Nem én vigyáztam rá, hanem ő vigyázott mindannyiunkra! Személyiségéből sugárzik a békesség, a gyerekek iránti tisztelet, nyugal-

ahogyan ő bánt mindannyiunkkal, jó kiindulási pontot jelent az életben.

Az öt éves *Dobos Viktória* is Panni nénihez járt a bölcsibe, és arra a kérdésre, hogy szerinte milyen Panni néni, rögtön rávágja: ügyes, aranyos, szereti a gyerekeket és sokat mosolyog. Viktória szülei is megerősítik lányuk szavait, szerintük Panni néni volt a legédesebb, legtündéribb gondozónő, akit valaha is ismertek.

— Végtelenül türelmes, amit szülőként mindig csodáltunk. Állandóan ugyanaz a rendíthetetlen mosoly ül az arcán — teszi hozzá az édesapa.



tehát immár a harmadik generációt gondozza, szeretgeti. *Kis Adrién*, aki mozgássérültként Panni néni szerető kezei alá kerülhetett, köszöntőjében így fogalmazta ezt meg: „Én, az egykori kislány majd harminc év távlatából csak azért drukkolok, hogy mire gyermekem születik, Panni néni még mindig bírja a napi munkát. Tudom, hogy ezzel a gondolattal nem vagyok egyedül az egykori neveltjei közül, hiszen jó páran már visszavitték hozzá csemetéjüket. Úgy gondolom, hogy ez a legtöbb, amit a pályán valaki kívánhat magának.”

Mi lehet Panni néni titka? *Bachné Pekáry Zsuzsanna* intézményvezető, aki Panni nénit az Akócsi Ágnes-díjra javasolta, előterjesztésében így jellemezte őt: „Munkáját szeré-

mával, szeretetével ő a lelke a bölcsődénnek — mondja *Bachné Pekáry Zsuzsanna*.

Panni néni azóta óvodás, iskolás és felnőtt „gyerekei” meglepetésként egy szál virággal, süteményekkel, műsorral, írásokkal köszöntötték a meghatott gondozónőt. A régi bölcsészek felkutatását, a műsor konferálását *Endrődy Eszter* vállalta, aki logisztikai vezetőként dolgozik:

— Panni nénit hatvan évvel ezelőtt, édesanyjuk halála után a bátyja ajánlotta be a bölcsődébe, azt kérve az akkori intézmény vezetőitől, hogy óvják, és neveljenek belőle embert. Az elmúlt hatvan év arról szólt, hogy ő faragott embert nagyon sokunkból. Édesapám, én is, és most Sári lányom is hozzá jár, úgy gondolom, hogy az a szeretet és törődés,

Panni néni meghatottan, könnyekkel küszködve köszöntötte meg a sok köszöntést. Később elmesélte, hogy a legszebb hivatásnak a gondozónőét tartja, és a gyerekekhez csak szeretettel, alázattal és megértéssel lehet fordulni. Minden gyerek más, de odafigyeléssel mindenkire meg lehet találni a kulcsot. Legnagyobb kincsünk a gyermek! — ezt többször is megemlíti, hangsúlyozza, és valószínűleg az ő keze között a legjobb helyen vannak legdrágább kincseink.

Végezetül álljon itt a mára már felnőtt, hajdani Totyika kedves üzenete Panni néninek: „Sok-sok ölelés, Panni néni, nagyon büszke vagyok Rád! Amíg élek, soha, de soha nem foglak elfelejteni, mert nem is tudnád! Totyikád”

LUDWIG DÓRA

A diákmunkáról

A fiatalok általánosan 16 éves koruktól dolgozhatnak. Munkát a 15. és 16. életév között szülői engedéllyel, legfeljebb napi 4 órában, és csak a nyári szünetben lehet vállalni. Iskolaszövetkezeten keresztül minden 16. életévét betöltött, magyarországi oktatási intézménnyel érvényben lévő nappali tagozatos hallgatói jogviszonnyal rendelkező diák vállalhat munkát. Ahhoz, hogy valaki diákként vállalhasson munkát, csak egy nappali tagozatos hallgatói jogviszonyt igazoló iskolalátogatási igazolás, egy saját bankszámlaszám, illetve az adóazonosító jel szükséges.



A munkalehetőségek tekintetében a kínálat elég széles. Az egyszerű betanított munkától (csomagolás, címkézés, borítékolás) az irodai munkákon keresztül (irodai adminisztráció, telemarketing, adatrögzítés, call center, archiválás) a promóciós tevékenységeken át (hostess, termékbemutató, polcelenőrzés, próbavásárlás) egészen a komoly szakmai tudást igénylő munkákig (programozás, adatbázis-kezelés, építészeti tervezés, műszaki felmérés, vegyszeri tevékenység) minden megtalálható a palettán, ezáltal lehetőséget biztosítva minden diák számára, hogy megtalálja az igényeinek legmegfelelőbb lehetőségét.

Az iskolaszövetkezet, illetve az elképzeléseknek megfelelő munkalehetőség kiválasztásában segíthet az internetes böngészés, mert itt szinte minden működő iskolaszövetkezet képviselteti magát (összefoglaló oldal: www.diakmunka.lap.hu). Munkavállalás előtt mindenképp érdemes tájékozódni a kiválasztott iskolaszövetkezeetről (barátok, ismerősök, osztálytársak, fórumok), mert ezzel kiszűrhető a kecsegtető, de utólag komolytalannak tűnő munkaaajánlat is.

Á. N.

Díjazott múzeum

Elnyerte „Az év múzeuma 2009” címet a **Hadtörténeti Intézet és Múzeum**. A Pulszky Társaság, a Magyar Múzeumi Egyesület, az ICOM Magyar Nemzeti Bizottsága, az Oktatási és Kulturális Minisztérium és a Magyar Nemzeti Múzeum minden évben meghirdeti a pályázatot a cím elnyerésére. Olyan intézmények kaphatják meg a díjat, amelyek kiállításaik újszerűségével, eredeti megoldásokkal, megfelelnek a látogatóbarát szemléletmódnak. Az elismerést május 15-én **Holló József** ny. altábornagy, a múzeum igazgatója vette át a Múzeumok majálisa programsorozat keretében a Magyar Nemzeti Múzeum kertjében.

Helyesbítés

A Budai-díj átadójáról készült, 2010/9-es számunkban megjelent tudósításunkban a ki-tüntetetteknek készített műalkotások készítő-jének, **Szalay Pál** képzőművésznek a nevét tévesen írtuk. A hibáért elnézést kérünk.

Szünidei táborajánló

Zen érted életmódprogram

A Ketten Érted Stúdió életmódtábort szervez 7–12 éves gyermekek részére. A tábor az egészséges életmódra, a mozgásra, a helyes táplálkozásra szeretné felhívni a gyerekek és szüleik figyelmét. A programok között szerepel: ismerkedés a baseballal, önvédelmi sportok játékosan, túrázás, piknikezés, akadályverseny, vetélkedők sok-sok beszélgetéssel. A foglalkozások 8–16 óráig tartanak. Maximum 25 fős turnusokat indítanak. Részvételi díj: 25 000 Ft/hét. Időpontok: **június 21–25., június 28–július 2., július 12–17., augusztus 2–6.** Gyülekező a Rákóczi gimnáziumban (1024 Keleti Károly u. 37.). Jelentkezés: kettenerted@kettenerted.hu, tel.: 06 70 387-0566 (Zsuffa Bözsi). Pontosítás a tábor előtti értekezleten. A jelentkezési lap letölthető a www.kettenerted.hu weboldalról.

Sport- és tenisztábor

Sporttábor, tenisz- és labdajátékok a Török-vész TSE szervezésében, a II. kerületi önkormányzat támogatásával **június 21-től augusztus 28-ig** a Hárs-hegyen. Heti turnusokban hétfőtől péntekig naponta 8–16 óráig, háromszori étkezéssel, 6–20 éves korig. A teniszén kívül labdasportok, strandolás és kulturális műsorok. Sporteszközöket biztosítanak. A tábor ára: 25 000 Ft. Elérhetőség: 06 30 250-9122, 06 20 340-9925, 782-3149, Skype: gulyas.kis.pal.csaba

Iskola-előkészítő tábor

A foglalkozások az óvodásoknak segítséget nyújtanak az óvoda és az iskola közötti átmenet nehézségeinek leküzdésében, a kisiskolásoknak pedig megkönnyítik a beilleszkedést, önbizalmuk megerősítését, és ezáltal teljesítményük javítását. A tábor célja a tanulással és



beilleszkedéssel kapcsolatos félelmek és szorongások játékos oldása, segítség az önálló-sodásban, az érzelmek kifejezésében és kezelésében, derűs, elfogadó légkörben. A foglalkozások időpontja: **július 5-től folyamatosan**, hetente, hétfőtől péntekig 8–16 óráig. Jelentkezés módja: folyamatosan, több program elvégzésére is van lehetőség. A kurzus ára 18 000 Ft/hét (ebéddel, uzsonnával együtt), helyszíne: 1021 Lipóttmezei út 5. Kapcsolat: **Mindszenti Valéria**, 06 20 942-1814, naponta 17–20 óráig, **Gajdos Judit**, 06 20 933-0202, egész nap; e-mail: penzugy@vadasnet.hu, honlap: www.vadaskertalapitvany.hu

Médiatábor

Médiatábor Nagykövácsiban **június 28. és július 4. között** 12–18 éves diákok számára. Látogatás tévéstúdióba, rádió- és lapszerkesztőségbe, találkozó ismert újságírókkal, filmforgatás, önismereti és kommunikációs játékok.

Médiatábor az utcazene jegyében július 13–18-ig Veszprém-ben, ahová 18 év felettieket várnak. Alternatív módon tölthetik el az időt a méltán híres Utcazene Fesztiválon, interjúkat készíthettek neves és feltörekvő zenészekkel, és kapcsolatban álltok majd a helyi sajtóval (tévével, rádióval, újságokkal, netes lapokkal), hogy kipróbálhassátok magukat profi riporterek szerepében is.

Információ: **Benedek Ágnes**, 06 20 931-0800, honlap: <http://mediatabor.uw.hu>

Triatlontábor

a Margitszigeten a Hajós Alfréd Sportuszodában júniusban és júliusban heti turnusokban. Úszás, kerékpár, futás. Délelőtti edzés, délután strandolás. Feltétel: mélyvízi úszástudás, saját kerékpár (tárolás megoldva). Részvételi díj 16 000 Ft/fő. Ebédet 15 fő felett tudunk rendelni, kb. 600 Ft/nap.

Érdeklődni: Triathlon Villám SE, **Pap Klári**, tel.: 06 30 204-3683.

„Több mint világnézet, és kevesebb mint vallás”

A hatvanéves Gryllus Dánielt köszöntik a Kerület Napja alkalmából

Rövid időn belül két kerek évfordulót is ünnepelhetett Gryllus Dániel, a II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett Kaláka együttes tagja: a zenekar tavaly decemberben volt negyvenéves, a zenész pedig idén tavasszal hatvan. Június 12-én a kerületi polgárok is részesei lehetnek a rendhagyó születésnapnak: este 19 órától a Weöres Sándor A teljesség felé című műve alapján készült zenemű ősbemutatóját láthatják-hallhatják a Millenáris Teátrumban. Gryllus Dániel huszonkét évvel ezelőtt megjelent albuma Weöres Sándor filozófiai műve egyes részleteinek zenei adaptációját tartalmazta. Akkor minden hangszeren ő játszott, most viszont fia, Gryllus Samu lehelt új életet a műbe. Lapunk a zeneszerző fiút kereste fel, hogy a II. kerületi önkormányzat támogatásával létrejött produkcióról és az ünnepeltről beszéljünk.

A Gryllus családba születni eleve meghatározza az ember útját?

Igen, bár az erős determináltság ellenállásra is készíti az embert. Gyerekkori lázadás-

Mindig mindenben támogatott. Hangszereket vett nekem, a házban próbatermet alakított ki. Otthoni felvételt készített velem, amin saját zenémet játszottam több hangszeren. Amikor még kicsik voltunk, óvodások, anyukám nagyon szorgalmazta, hogy tanítson bennünket, Dorka nővéremet és engem zenélni. Egyszer adott is nekünk egy-egy furulyát, megmutatta, hogy hol vannak a lyukak, lejátszotta a *Szeretnék szántani* kezdetű nótát, majd azt mondta, hogy ő most két hétre elutazik, mire visszajön, keresgéljük ki a dallamot. De mi ezt nem tettük meg, ezért szerintem azt gondolta, hogy nincs bennünk elég akaraterő és kitartás, így hát ezután közvetlenül nem tanított bennünket tovább.

Születésnap ajándékként áthangszerelte édesapja egykori darabját.

A harmincas éveit taposta Weöres Sándor, amikor megírta ezt a művét, amely, ahogy a szerző fogalmaz, „több mint világnézet, és kevesebb mint vallás. Több mint világnézet, mert általa a dolgokat nem valamely irányból látod, hanem közös gyökerüknél tapintod.

Kevesebb, mint vallás, mert nincs benne szó az isteni misztériumokról, melyekről csak jelképekben lehet beszélni. Nincs benne szó Krisztusról, a testet öltött Istenről, aki szakadatlanul meghal és poklot jár az emberekért.

sőbb, 1988-ban Weöres Sándor 75. születésnapjára adták ki az albumot.

Hallgatta akkoriban a lemezt?

Nagyon szerettem. Az eredeti hangzás főleg citerára épül, amelynek tonális zengése egy nagy apparátusra feltéve gyönyörűen szól. Ez már korábban is megfogalmazódott bennem, és mondtam is többször, hogy érdekes lenne más hangszerelésben is megszólaltatni a darabot. Talán nem véletlen, hogy éppen most, amikor én is harmincas vagyok, éreztem úgy, hogy ezt én magam készítem el – születésnap ajándékként.

Mit szolt az édesapja?

Nagyon boldog volt. Sikertől egy fantasztikus alkalmi zenekart verbuválni apám barátai-ból és kollegáiból: *Sebestyén Márta*, *Sebő Ferenc*, *Bognár Szilvia*, *Palya Bea*, *Szalóki Ági*, *Szirtes Edina*, *Mókus*, *Both Miklós* és *Ferenczi György* lesznek az énekesek, *Balázs Gergő* és *Frankie Látó* hegedűn, *Balogh Kálmán* cimbalmon, *Halmos Béla* brácsán, *Bizjak Gábor* kürtön, *Bolya Mátyás* citerán, *Bacsó Kristóf* fúvós hangszereken, *Kovács Zoltán* bőgőn, *Pálhegyi Máté* fuvolán és *Tömösközi László* marimbán és egyéb ütőhangszereken játszik majd. Csupa csodálatos ember. Olyan melegség és szeretet volt jelen a próbákon, ami szavakkal leírhatatlan.

Őn is színpadra áll?



ként például másmilyen zenét hallgattam. Mostanra úgy érzem, harmonikus viszonyt alakítottunk ki édesapámmal. Bár közvetlenül sohasem tanított, mégis sokat tanultam tőle zenéről, a hangok és a szövegek viszonyáról. Nagyon szeretem és élvezem mindazt, ami engem itt körbevesz, a közös munkákat, de kell, hogy legyen egy saját utam is, egy külön „buborék”, ahonnan vissza tudok ide nézni. Talán ezért is költöztem külföldre, éltem Amerikában, Németországban, most is hente néhány napot Bécsben vagyok, ahonnan azért mindig a II. kerületbe jövök haza.

Édesapja egyengette zenei pályáját?

Az itt-mondottaknak nem az a rendeltetésük, hogy elhidd őket, hanem hogy igazi lényedre, igazi világodra eszméltesselek.”

A nyolcvanas években, amikor édesapám szintén a harmincas éveinek elején járt, készítette el a zenei anyagot. Felvette egy kis négysáv magnóra, és elvitte a Hungaroton vállalatához, ahol határozottan elutasították a lemez felvételét. Ennek az is oka lehetett, hogy akkoriban apámra nagy hatást gyakorolt az indiai zene és kultúra, ami a hanganyagon is tükröződik. Így azután később egy II. kerületi magánstúdióban készítette el a felvételeket, a saját költségén. Végül néhány évvel ké-

én vezénylem ezt a csodálatos társulatot. Bár nem vagyok karmester, de ez a darab gyerekkorom óta „beépült”, én tudom igazán a tempókat, az árnyalatokat, és hát valakinek össze kell fogni a csapatot.

Mit kíván édesapjának születésnapjára?

Hogy az ünnepi koncert mindannak a kisügrázása legyen, amit ő érzett és gondolt a Weöres-művel való találkozásakor, amit azal üzeni akart. És azt, hogy sokan legyünk és szép estéje legyen mindannyiunknak június 12-én, amikor édesapám jubileumával együtt a lakóhelyünk, a II. kerület napját is ünnepeljük.

P.Zs.

JÚNIUS 11-12. MILLENÁRIS

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KULTURÁLIS ÉS SZÓRAKOZTATÓ FESZTIVÁLJA

KERÜLET NAPJA

**MINDEN PROGRAM
INGYENES**

MILLENÁRIS, SZABADTÉRI NAGYSZÍNPAD

június 11., PÉNTEK 19:00



**BOBAN
MARKOVIĆ**
ORKESTAR



**RÚZSA
MAGDI**
NAGYKONCERT

június 12., SZOMBAT 10:00-19:00

MILLENÁRIS PARK

ÍZEK UTCÁJA • POLITIKAI FŐZŐVERSENY • SZIA MARCZI JÁTSZÓHÁZ • LÉGVÁRAK • MÁSZÓFAL

10:00

KOLOMPOS



11:00

ALMA EGYÜTTES



MILLENÁRIS, TEÁTRUM

június 12., SZOMBAT 19:00



GRYLLUS★60

RENDAHAGYÓ SZÜLETÉSNAP

ŐSBEMUTATÓ: WEÖRES SÁNDOR: A TELJESSÉG FELÉ



Színes programok a kerület napi

Június 12., 10–16 óra: :) sziamarczi – :) zöldmarczi



A Marczibányi Téri Művelődési Központ **június 12-én** kiköltözik a Millenárisba. Családi játszótérünk a **Zöld kerület** címet viseli. A játék egyes állomásain a zöld gondolkodással, a természettel, az épített környezettel, az újrahasznosítással, a sporttal, a mozgással és az egészséggel kapcsolatos feladatokat kell megoldania a családoknak. A park szinte teljes területén lesznek állomások, amelyeket egy menetlevél segítségével kereshetnek fel a családok.

A szabadtéri színpadon kétféle kézműves foglalkozást tartanak, de a népszerű Marczi Diridongó is kilátogat a kerület ünnepére. A kézműves foglalkozások az akadályjáték állomásai is egyben, de bárki bekapcsolódhat az újrahasznosítható anyagokból készülő remekalkotásába. A kézműves foglalkozások 10–16 óráig tartanak majd, az akadályjátékokra pedig 10.30-tól 15 óráig várják a családokat.

Június 12., 10–16 óra: rendvédelmi bemutatók

A Kerület Napja rendezvénysorozat keretében bemutatkozik a II. kerületi Rendőrkapitányság. A rendvédelmi napon 10–16 óra között bárki megtekintheti a kerületben használt rendőrárműveket, a nyomozók pedig magukkal hozzák bűnügyi technikai felszereléseiket, és helyszíni szemle keretében mutatják be, miként rögzítik a hátrahagyott nyomokat egy-egy bűneset követően. A rendőrség munkatársai bűnmegelőzési tanácsadást tartanak, és az érdeklődők megismerkedhetnek a kábitószerek különböző fajtáival és azok hatásával.

Az általános iskolások részére 10 és 12 óra között iskolai előnevezés alapján kerékpáros és ügyességi vetélkedőt tartanak, és a gyerekek KRESZ-tesztet is kitölthetnek. Délutánig bárki kipróbálhatja ügyességét két keréken és célzásban egyaránt. A rendőrök ígérik, senki sem távozik üres kézzel.

A szervezők meghívásának eleget téve 12 órakor kommandós bemutatót tart a BRFK bevetési főosztálya, a látványos akciókat követően pedig a Rendőrtiszt Főiskola hallgatói mutatják meg, miként is védik meg magukat munka közben, ha szükség van rá.



Június 12., 10 óra: Kolompos-mulatság



Szombaton 11 órakor lép fel a több mint húszéves Kolompos együttes. Az együttes tagjai: *Nagy Zoltán* (aki a II. kerületi Marczibányi téri fiúiskolába járt általános iskolába), *Szántai Levente*, *Barna György*, *Tímár Sándor* és *Végh Gábor*.

Nagy Zoltán, az együttes vezetője a második kerületben, a Tapolcsányi utcában gyerekeskedett, nagyon jól ismeri és szereti városrészünket. A Kolompossal sokszor felléptek már a Millenárison, havonta egyszer rendszeresen tartanak ott táncházat kicsiknek. Mint *Nagy Zoltán* elmondta, a Kerület Napján Kolompos-mulatságot rendeznek majd, hatalmas közös játékkal a gyerekeknek és szüleiknek, néprajzi szokásokat, hagyományokat, dalokat felelevenítve.

Június 12., 11 óra: Az Alma együttes koncertje

Egy gimnáziumi barátság nyomán, 1996 nyarán alakult meg az Alma együttes. Első lemezüket a Marczibányi Téri Művelődési Házban tartott sajtótájékoztatón, művészeti mentoruk, *Bródy János* ajánlásával mutatták be.

A zenekar a június 12-i koncerten a kötelező slágerek mellett jó néhány dalt is játszik majd a nemrég *Bartos Erikával* közösen készített *Balaton* című albumról, melynek videoklipjét már vetíti a Minimax. A koncertre szeretettel várnak minden dalolni, kacagni és táncolni vágyó gyermeket és gyermeklelkű felnőttet.



Június 12., 12 óra: Ízek és nemzetek utcája



A II. kerületi kisebbségi — bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, szerb, szlovák és ukrán — önkormányzatok adnak ingyenes ízelítőt nemzetük konyhájának fogásaiból. A kulináris élvezeteket kulturális műsorokkal egészítik ki. Fellép az Ellinzmós görög táncegyüttes, a hidegkúti Német Nemzetiségi Tánccsőport, a LIPA szlovák néptáncsoport, a horvátok táncházat rendeznek, az örmények pedig 11 órától közönségtalálkozót tartanak.

A román kisebbségi önkormányzat a Kerület Napjához kapcsolódva kulturális emlékülést tart *Román kulturális örökség Pest-Budán a XIX. században* címmel a Marczibányi Téri Művelődési Központban (Marczibányi tér 5/a) június 12-én 16 órától.

sokadalomban a Millenárison — június 12.

Június 12., 13 óra: Politikai főzőverseny

Idén negyedik alkalommal ragadnak fakanalat az önkormányzat képviselő-testületének frakcióiból és a Polgármesteri Hivatal munkatársaiból verbuvált csapatok, hogy a kerület napi sokadalom délutánján megmutassák, mire képesek a bogrács mellett. Az idei feladat a vidéki lakodalmak és névnapok elengedhetetlen fogása, a magyar konyha egyik alappillére: a marhapörkölt lesz. A négy csapat főztjét idén is háromtagú zsűri bírálja el, ketten közülük hivatásukat tekintve is szakácsok; *Buday Péter* a pasaréti Matteo étterem séfje, és a számos főzőműsorból ismert *Kovács Lázár* mellett kerületünk rendőrkapitánya, *Bucsek Gábor* vállalta az ítékezés nehéz feladatát.

Mindhárom zsűritag szerint a szabad tűzön való főzés az egyik legkellemesebb társasági együttlét. *Buday Péter* idén már harmadszor látogat el a kerület napi főzőversenyre, s mint mondja, eddig mindannyiszor nagyon jól érezte magát:

— Jó volt látni, hogy mennyire kitesznek magukért az egymással versengő csapatok, és azt is jó volt megtapasztalni, hogy a főzés, a vele való foglalatosság, a róla való beszélgetés mennyire összehozza az embereket.

Kovács Lázár szerint is kevés jobb dolog van a világon a szabad tűzi főzésnél-sütésnél, a főzőversenyeket pedig nagyon fontos közösségépítő eseménynek tartja:

— Legutóbb Cegléden egy birkafőzőversenyen zsűriztem, a nagyon rossz időjárás ellenére 13 csapat jött el, és egészen kiváló, számomra is sok újdonsággal szolgáló étel készült. Valljuk be, mi egy bográcsos nemzet vagyunk, és úgy gondolom, hogy ezt a hagyományt kötelességünk ápolni.

Bármilyen meglepő is, a II. kerületi rendőrkapitányságot márciustól irányító *Bucsek Gábor* is szinte minden hétvégén a tűzhely mellé áll, és ha teheti, ő is szívesen főz a szabadban:

— A főzés nálam egyfajta örömforrás, amely lehetőséget ad arra, hogy teljes mértékben kikapcsolódjak.

Az idei kerület napi főzőverseny főszereplője, a marhapörkölt mindhármuk repertoárján szerepel, természetesen hárman legalább háromféle módon készítik. *Buday Péter* szerint a pörkölt is azon magyar ételek közé tartozik, amelynek elkészítési módja tájegységenként, váro-



sonként, falvanként, sőt utcánként és házanként más és más:

— Ezerféle módon készülhet ez a finom húsétel, de abban talán mindenkinek megegyezik a véleménye, hogy igazán jó pörköltet lábszárból lehet főzni. Mert hogy a pörkölt lényege a rugalmas, nem széteső, de lágyan elomló hús és az azt körbeölelő ízes szaft.

A szafton *Lázár* szerint is sok múlik, mégsem szabad abba a hibába esni, hogy nagyon sok hagymát használunk, mert az könnyen édessé vagy kesernyessé teheti az ételt:

— A legfontosabb, hogy jó minőségű, magyar alapanyagokból készítsük az ételt, amelynek a lényegi összetevője a hús mellett természetesen a hagyma, a só, az őrölt paprika, és senkinek ne jusson eszébe olajat használni a disznózsír helyett. Elhíztak nem egy finom, jó alapanyagokból készült pörkölttől leszünk, hanem attól, hogy nem sportolunk, mozgunk előtte, utána eleget — vallja *Kovács Lázár*, aki szerint a bort még a főzés elején kell a húsrá öntenünk. — Ha a végén kerül rá, akkor hangsúlyosabban alkoholos íze lesz a szaftnak, nem válik annak szerves részévé.

Buday Péter és *Kovács Lázár* is számos módját látta már a pörkölt elkészítésének. *Lázár* például evett már olyan marhapörköltet, amelynek a levébe felkarikázott füstölt és lángolt kolbászt tettek. *Buday Péter* pedig nem melegít zsírt a hagymának, nem futtatja meg a hagymát és a húst rajta, a hozzávalókat egyszerűen rétegesen teszi a bográcsba, és rázogatással, kevés keveréssel főz belőle ízletes pörköltet. *Bucsek Gábor* nem híve a sűrű szaftnak, és ő is tesz mindig bort a marhapörköltbe.

A zsűri tagjai a csapatokhoz hasonlóan várják már a főzőversenyt. *Lázár* elárulja, hogy ő soha nem kóstolgat a zsűrizés során a főzés alatt, mindig csak a kész ételt teszteli, de figyel arra is, hogy a csapatok mennyire tisztán és körültekintően főznek és tálalnak. *Buday Péter* úgy véli, nagyon fontos, hogy finom ételek készüljenek, de a legfontosabb mégiscsak az, hogy jól érezze magát mindenki az alatt a néhány óra alatt, amíg a bográcsban rotyog az étel.



A Kerület Napja Hidegkúton

Június 8., 18.30: Jelek és formák, Kultúrkúria

Június 8-án 18.30-kor nyílik két, a II. kerületben élő Munkácsy-díjas festőművész, *Csáji Attila* és *Végh András* kiállítása *Jelek és formák* címmel. A művészeket és a vendégeket *Láng Zolt* polgármester köszönti, a kiállítást *P. Szabó Ernő* nyitja meg. A megnyitón közreműködnek *Szentpéteri Csilla* zongoraművész és zenészbartárai. A tárlatot a Pro-Top-Art Galériával közösen rendezi a Kultúrkúria. A kiállítás június 18-ig naponta 10–18 óráig a művelődési központ nyitvatartási ideje alatt látogatható. A belépés díjtalan.

Június 11., 19 óra: Én, szegény Sudár Anna, Kultúrkúria

Június 11-én 19 órakor kezdődik az *Én, szegény Sudár Anna* című színdarab, amelyet *Jókai Anna* azonos című regénye alapján írt színpadra *Scarlat Anna*. Előadja: *Bálint Márta* színművész. Az előadáson a szerző is részt vesz. Rendező: *Kincses Elemér*. Az előadás a Magyar Kultúra Alapítvány támogatásával jött létre. Jegyár: 1000 Ft.

Búcsú Végvári Tamástól

Amikor a Budai Polgárhoz kerültem, szinte elsőként őt kerestem fel. Ennek több oka is volt. Egyrészt kisgyerekkorom óta ismertem személyesen, s tudtam, kedvessége, bölcsessége, humora átsegíti a kezdő riportert az interjúkészítés nehézségein. Másrészt azt is tudtam, mennyire fontos számára szűkebb hazája, a II. kerület, valamint a Margit körúti ház, ahol egész életét leélte. Erről akkor, 2002 májusában így beszélt: „Pár hónapos voltam, amikor felépült ez a gyönyörű Bauhaus-ház, akkor költöztek ide szüleim. Édesapám az Elektromos Műveknél dolgozott, és a cég irodái voltak a földszinten. A hatvanas években útikalauzzal a kezükben jöttek a külföldi turisták és építészhallgatók megnézni a házat.”

Nyitott volt a világra, minden érdekelte, de mindennek előtt a színház. A Keleti Károly utcai Rákóczi gimnáziumban érettségizett, majd 1962-ben végezte el a Színház- és Film-művészeti Főiskolát, ahonnan Pécsre, Veszprémbe, majd Szegedre került. Budapesten először a Thália, majd a Nemzeti, a Katona József és az Örkény István Színházhoz szegődött. Emellett aktívan kivette részét a közéletből is: „Vezetőségi tagja vagyok a Színházi Társaságnak, ami jó pár évvel ezelőtt alakult a Színházművészeti Szövetség utódaként — mesélte a nyolc évvel ezelőtti interjújában. Négy évig a MASZK Országos Színészegyesület elnöke voltam, és beszédműv-

zetet tanítottam a Színművészeti Egyetemen. Tizenkét éve Francis-kával együtt (felesége, Győri Franciska színésznő) a Zeneakadémia egyházzenei tanszakán tanítunk.”



Nehéz róla múlt időben írni. Kedves alakja hiányozni fog a családnak, barátainak, a színházi szakmának, és nekünk, második kerületieknek is. Május 16-án hunyt el, május 20-án lett volna 73 éves.

PÉTER ZSUZSANNA

A la recherche...



A II. világháború befejezésének 65. évfordulóján tartott ünnepséget május 7-én a Nagy Imre Alapítvány. Az eseményen az Orsó utcai Nagy Imre Emlékházban Jánosi Katalin, Nagy Imre unokája, az alapítvány kuratóriumának tagja hangsúlyozta, hogy amíg a világon más-hol fontos eseményként tartják számon a háború lezárását, addig Európa szívében, Magyarországon elvétele emlékeznek meg róla, annak ellenére, hogy 60 millió áldozatot követelt a világegés.

Ormos Mária történész kiemelte, hogy a II. világháború végén elmaradt a valódi békekötés. Elmerésedett a viszony a nagyhatalmak



között, és még évtizedekig sínylődtek emberek hadifogságban, máshol illegális kivégzések zajlottak.

Magyarország 1944–45-ös hadszíntereinek eseményeiről és a katonapolitikai helyzetről tartott előadást Számvéber Norbert honvéd százados, hadtörténész. A kutató több szempontból elemezte, hogy hazánknak volt-e esélye kilépni a háborúból, vagy ezekre az évekre már eleve megpecsételődött az ország sorsa.

Az ünnepségen Kézdy György színművész Radnóti Miklósnak a háború és a fogság ihlette verseivel idézte fel a 65 évvel korábbi időket.

Elismerés

Cs. Szabó Máriát, a Budai Táncklub leköszönő vezetőjét „Táncművészetért”-díjjal tüntették ki. Az elismerést május 8-án, a Stefánia Palotában vette át Török Jolántól, a Táncpedagógusok Országos Szövetsége elnökétől.



EGY DARABKA INDIA. Június 7-én 19 órától az indiai kultúrába kóstolhatunk bele a **Calcutta Trió Indiai Zeneklubjában**, amelynek a Marczibányi Téri Művelődési Központ ad otthont. A klasszikus indiai zene világába és szellemiségébe ringatják hallgatóikat a koncertek, melyeket gyakran egészít ki filmvetítés is az indiai zene hangszereiről, legnagyobb előadóiról és népeinek kultúrájáról. Belépő 800 Ft.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1024 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

NYÁRI TÁRSASTÁNC. Június 14–18. között intenzív társastánckurzusok indulnak a Bericzik Sára Budai Táncklubban, *Dalotti Tibor* Nívó-díjas társastánc-pedagógus és koreográfus vezetésével. Ifjúsági kezdő (12–18 évesek) hétfőtől péntekig 17.30–19 óra között. Felnőtt kezdő (18 éves kortól) hétfőtől péntekig 19–21 óra között. Tandíj: 8000 Ft/kurzus. Jelentkezés a helyszínen. Felvilágosítás a 201-7992-es telefonszámon. (1027 Kapás u. 55.)



ZÖLD ZÓNA. Talál-e Irakban tömegpusztító fegyvereket Matt Damon? Izgalmas lenne, ha találna, mert ez egyben azt is jelentené, hogy a Zöld zóna készítői merészen átirták a közelmúlt történelmét, s valószínűleg még egy ilyen rosszíjú tréfa is érdekesebb lenne, mint az, amikor az Irakba vezényelt amerikai katonát játszó világsztár halálra vált komolysággal és hihető átszellemültséggel azon morfondírozik, hogy vannak-e, s ha nincsenek, mégis ki hitette el és hogyan, hogy vannak. Ki a barát, ki az ellenség, s vajon ki gondolta, hogy ennyi idő után még elvisz egy filmet, mi több, egy behemót hollywoodi produkciót egy ilyen lejárt szavatosságú dilemma. Ilyen hendikeppel kisebbfajta csoda, hogy a Zöld zóna megtekintése közben senki sem fog kényszerűen érezni arra, hogy popcornnal hintse be a filmszínházat, vagy megpróbálja visszaváltani a mozi-jegyét. A Zöld zóna ugyanis, amilyen idejétmúlt, és önmaga komolyságába szerelmes darab, olyan szórakoztató is egyben, legalábbis azokban a pillanatokban, amikor nem az összeesküvést sejtők (a jók) és az összeesküvést rejtegetők (a rosszak) ráncolják a homlokukat egymásra, hanem amikor Matt Damon akcióbba lendül. Út, vág, ahogy azt legsikeresebb szerepében, Jason Bourne-ként tette, s mivel Paul Greengrass jóvoltából ugyanaz az akcióba belerángató kézikamerázás folyik most is, mint a Bourne-filmekben, ilyenkor el lehet felejteni az egész, se nem elég régi, és nem elég új hírekből vett, tehát semmire sem jó összeesküvésdít.

E. K.

Rendezte: Paul Greengrass, főszereplők: Matt Damon, Brendan Gleeson, Greg Kinnear.



KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművéség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9–17 óráig. (Öntödei Múzeum, 1027 Budapest, Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **VÍZIVÁROSI GALÉRIA: JÚNIUS 23-ig:** Budai szobrászok — a Magyar Szobrász Társaság kiállítása. A Kerület Napja programsorozat keretében.

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: MÁJUS 30., 11.00: Zenés délelőttök. *Rozsos Tamás* (brácsa) és *Isimura Tomoko* (zongora) hangversenye. Bach: d-moll szvit, Takemitsu: A Bird Came Down the Walk, Brahms: f-moll szonáta brácsára és zongorára. **JÚNIUS 3., 18.00:** Vendégművészek. *Yoo-Ra Lee* (ének, Korea) és *Hsin-Ni Liu* (zongora, Tajvan) hangversenye. **JÚNIUS 4., 18.00:** Bartók összes zongoraműve. *Király Csaba* hangversenye. **JÚNIUS 6., 11.00:** Michel Sogny zongoraműveinek. *Ekaterina Gumenyuk* zongorahangversenye. **JÚNIUS 6., 15.00:** Legyen a zongorázás öröme mindenké. Michel Sogny tanítási módszere. Bemutató hangverseny. Vezető tanár: *Szentpéteri Gabriella*.

■ **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: MÁJUS 29., 19.00:** J. S. Bach: h-moll mise. Közreműködik *Dinyés Soma* (orgona), valamint a Budapesti Monteverdi Kórus és zenekar (korabeli hangszereken). Vezényel: *Kollár Éva*. A belépés ingyenes, mozgássérültek számára akadálymentes. Szeretettel várja a Ciszterci Szent Imre egyházközség és a Szentimrevárosi Egyesület. A hangverseny előtt, 18.00 órakor szentmise. Adományaitak köszönettel fogadjuk (XI., Villányi út 25.)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Diridongó. Ölbéli zenés foglalkozás apróságoknak és cseperedőknek (6 hónapos — 4 év). Hétköznap délelőttönként, *Donáth Zsuzsanna* ének-zene tanár vezetésével: 06 20 546-5757; dzsuzsi@chello.hu). **Radírpók.** Játékos-kreatív alkotóműhely 5–10 éveseknek. Minden kedden 16.00–17.30 óráig. Játék a színekkel. **JÚNIUS 1.: Papírmásé. JÚNIUS 8.: Csoportkép.**

■ **HELEN DORON EARLY ENGLISH:** Játékos angoloktatás 1–14 éves korú gyermekeknek a Keleti Károly utca 8. alatt és a Teszvesz játszósobában (Budagyöngye). Jól felépített tananyag és tanmenet, minőségi zene, tanári kézikönyv, korosztályos bontás, 5–8 fős csoportok, nemzetközi színvonal. Bejelentkezés: 06 70 2010 369 vagy bp-rozsadomb-obuda@helendoron.com

■ **ZENEDOBOZ:** Zenei fejlesztés és játék a **Mazsola Játsszóházban** kéthetente szerdán 10.30–11.30-ig. Részvétellel szülővel 1–3 éves korig, a belépés ingyenes. Bejelentkezés: 200-1907 és 06 30 982-0386, vagy e-mailben: remusz@hu.inter.net (1026 Krecsányi u. 1.)

■ **SZÁZHOLDAS ANGOL:** 1–4 éves gyerekeknek, szerdánként 11-kor a **Világgyerek játszóházban**; angol.szazholdas@gmail.com, 06 70 253-5210, sites.google.com/site/szazholdasangol, 1026 Szilágyi E. fsr. 61., I. em. 3/a.

NYUGDÍJASOKNAK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JÚNIUS 11., 15–17 óráig: Klubnap. Évadzáró juniális *Komlós András* közreműködésével. Legemlékezetesebb programjaink felidézése. Klubvezető: *Kilián Mária*, tel.: 212-2820.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: JÚNIUS 1.: Szent Iván hava. 8.: Kérdés-felelet. Játék. 15.: Beszélgetős klubnap. 22.: Zárórendezvény.** Csak klubtagoknak. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba. (1022 Bimbó út 63. Tel.: 326-7273)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub minden páros héten csütörtökön 16 órától tartja összejöveteleit, amelyre mindenkit szeretettel várunk. (1028 Máriaremetei út 37.)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ *Küzdő Lászlóné* 376-8773-as telefonszámán.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A szatmári kirándulás során 14 település templomaival,

EGY SZÍNÉSZ ÖNVALLOMÁSA. „Az, hogy valaki kozmopolita, vagy nemzetben gondolkodik, az nem egyforma súlyú a hazaszeretet és a nemzettudat szempontjából. Mindig itt van a nagy elment, amikor el kell magyarázni valakinek, hogy hova futnak le a gyökereink. Hol van a múltunk, mit jelent a nyelvünk, mik azok a hordozó erők, amelyek a nemzettudatunkat összefogják? Miből táplálkozik a hazaszeretet?”

— mondja *Blaskó Péter*, a Nemzeti Színház színművésze az *Elkötelezetten* című, vele készült interjúkötetben.



A Kairosz Kiadó Magyarok lenni sorozatában megjelent legújabb beszélgetés végigköveti a népszerű színész életét gyermekkorától egészen napjainkig. Blaskó Péter megkapó öszinteséggel mesél főiskolai éveiről, mestereiről, példaképeiről — *Várkonyi Zoltánról, Sinkovits Imréről, Latinovits Zoltánról, Besenyei Ferencről, Major Tamásról* —, miskolci éveiről, világjárásáról a Katona József Színházzal, és számos magyar és világirodalmi nagy szerepe mellett az egyik legnagyobb színészi kihívásáról, Kádár János alakjának színpadi megformálásáról. Boldog házasságának története igazi tanúságtétel; feleségével, Andreával több mint három és fél évtizede tartanak ki egymás mellett jóban-rosszban. Az olvasmányos és érdekes interjúkötet nemcsak szakmai, hanem emberi kérdéseket is boncolgat, és az ezekre adott nyílt és rokonszenves válasz segítségével az olvasó hiteles képet kap a múlt század második felének Magyarországról.

HEWALD

Elkötelezetten. Blaskó Péterrel beszélget Spangel Péter; Kairosz Kiadó: Magyarok lenni sorozat.

köztük Europa Nostra-díjasokkal ismerkedtünk. A tájegység múzeumait és nevezetességeit látogattuk meg. A búcsúestet versmondással és énekléssel színesítettünk. **JÚNIUS 2-án Gödöllőre, a Grassalkovich-kastélyba látogatunk.** Találkozás az Örs vezér téri HÉV-állomásnál 8.30-kor. **Összejöveteleinket** havonta egyszer tartjuk, mindig szerdán. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** **JÚNIUS 2.:** Lovasbemutató Mezőhegyesen. **JÚNIUS 16.:** Látogatás a Festetics-kastélyban Keszthelyen, ismerkedés a Kis-Balatonnal. **23.:** Hajókirándulás a Velencei tavon. **SZEPTEMBER 23–28.:** Erdélyi kirándulás. Részletes felvilágosítás a 326-7830-as telefonszámon, ill. a tothbuda@chello.hu címen.

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. Júniustól augusztus végéig nyári szünet. Legközelebb **SZEPTEMBER 8-ÁN** találkozunk (1024 Keleti Károly u. 13/b; tel.: 394-4424)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: **MÁJUS 30.:** Börzsöny-hegység. Gyerekeknek is ajánlott. Találkozó: 6.45 óra, Nyugati pu. pénztár. **MÁJUS 30.:** Pikniktúra a Budakeszi Vadasparkban. Gyerekeknek is ajánlott. Találkozó: 8.30 óra, Moszkva tér, metrókijárat. **JÚNIUS 5.:** Veresegyháza. Gyerekeknek is ajánlott. Találkozó: 8.45 óra, Nyugati pu. pénztár. **JÚNIUS 5.:** Vértes-hegység. Gyerekeknek is ajánlott. Találkozó: 8 óra, Keleti pu. pénztár. **JÚNIUS 5.:** Cserhát. Gyerekeknek is ajánlott. Találkozó: 8.15 óra, Árpád híd Volán pu. **JÚNIUS 13.:** Cserhát. Találkozó: 7 óra, Stadionok, Volán pu. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

■ **BUDAPEST II. KERÜLETI TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR:** **MÁJUS 30.:** Börzsöny. Táv: 15 km, szint: 500 m. Találkozó: Nyugati pályaudvar, jegypénztárnál, 6:45. Túravezető: *Mészáros Lajos*, tel.: 06 30 217-3416. **JÚNIUS 6.:** Gerecse. Nyergesújfalú, Öreg-kő, Kőszikla, Nagy-Gete, Dorog. Táv: 20 km, szint: 350 m. Találkozó: Árpád híd, buszpályaudvar, jegypénztárnál, 8 órakor. Túravezető: *Horváth László*, tel.: 06 20 493-3630. **JÚNIUS 13.:** Börzsöny. Nagy-Börzsöny, Aklok rétje, Nagy-Hideg-hegy, Magas-Tax, Királyrét. Táv: 19 km, szint: 600 m. Találkozó: Nyugati pályaudvar, jegypénztárnál, reggel 6.40-kor. Útiköltség: 2400 Ft. Túravezető: *Mészáros Lajos*, tel.: 06 30 217-3416.



A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR JÚNIUSBAN.

A honlapon: **Kerületi emléktáblák:** júniusban *Palágyi Lajos. Színházajánló. Szegény gazdagok* (Margitszigeti Szabadtéri Színpad). **Az én versem.** 2009-es rajzpályázatunk munkái. **Kis műhelyek a kerületben.** Horváth István cipészmeister.

Honlapjátékok: **Könyv kockában.** Havonta egy könyvcím elrejtve betűkockák között. Eredményhirdetés 2010 karácsonyán.

Ország, város, könyv... Havonta egy megadott betűvel várunk országnevet, várost, könyvcímet, regényszereplőt, állatot, növényt, történelmi hőst a gyerekektől. Eredményhirdetés havonta a honlapon. **Júniusi betű: J.**

A tegnap esti mesém. A rajzpályázat-díjkiosztó június 8-án 16 órakor. **Segítséggel az interneten.** Az internethasználatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 11–12 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál.

Hol keressem, hogy keressem? A FSZEK ingyenes adatbázisainak használata (Budapest-képtár, e-folyóiratok, NAVA) minden csütörtökön 14–15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Kiállítás:** Bolondballagás: Tóthné Fábrián Eta bábfigurái.

Olvasásnépszerűsítő foglalkozások a II. kerületi nyári napközis tábor részére: **június 23.** — a honfoglalás korának díszítőművészete a mindennapokban. Nyitva tartás: hétfő, szerda, péntek 12–19; kedd, csütörtök 10–16; szombat 10–14 óráig. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT

Jótékonyági „Templomkerti Esték” a Bazilika belső berendezésének felújítására a Szabadtéri Oltárnál Máriaremetén

(1029 Budapest, Templomkert 1.)

Főttámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
a II. kerület polgármestere

2010. július 17.

TOLCSVAY TRIÓ

Tolcsvay Béla, énekmondó, Egri László szólógitáros
Czipó Tibor basszusgitáros

ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor Mise

19:00 órakor „Templomkerti esték”

Háziasszony: Schmitt Pálné Makray Katalin olimpikon

A program ingyenes, de a Bazilika belső berendezésének felújítását támogatni kívánók felajánlását szívesen fogadjuk a helyszínen.

KLUBOK

BABA-MAMA-KLUB: Minden szerdán 10-től dr. Rochlitz Zsuzsa vezetésével a Kájoni Házban.

■ **BRIDZSKÖR:** Minden szerdán 15–20 óra között a kerületi MDF-irodában. Kávészünet, üdítő, sütemény! Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk! (1022 Bimbó út 63.)

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** A **pore*ci nyaralás** kitűnő pihenésnek ígérkezik, nagyon kedvező körülményekkel. Vannak még szabad helyeink, várjuk a kedves jelentkezőket. Újdonság: júniusban a **morva kastélyokhoz** látogatunk három napra. Rendkívül szép és tartalmas volt *Bezuk Zsolt* Franciaországról készített útifilmje, nagy sikert aratott. **Júniusi kirándulásaink:** válogatások a kulturális különlegességekre, szépségekre és értékekre hazai tárházából. **Klubdelutánjaink** a filmvetítésekkel egybekötött előadásokon India, Ausztrália, Tasmánia, Új-Zéland, Hongkong, Szingapúr tájaira kalauzoljuk el az érdeklődőket. **JÚNIUS 1.: Mária-pócs, Nyírbátor. JÚNIUS 15.: A Velencei tó és környéke.** Rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják. Klubdelutánok minden csütörtökön du. 3-tól 6-ig. Tel.: 216-9812 (rögzítő is), 06 20 42-42-180, 06 20 968-7001, e-mail: fonixke@t-online.hu, II., Margit krt. 64/b, bejárat a Bárdos Lajos emléktábla alatti ajtón a főbejárat mellett balra.

TANFOLYAMOK

■ **PIKLER MŰHELY: JÚNIUS 7., 9., 16–19 óra: Gyermekváró.** Várandós szülők csoportos felkészülése az újszülött fogadására. Mire érzékeny az újszülött? Hogyan jelez a külvilág felé? Mi az, amit egyedül is tud, amire „egyedül képes”? Hogyan készítsük elő az otthoni környezetet? A gondozás művészete: öltöztetés, fürdetés, etetés — békésen, egymásra figyelve. Hogyan tölti a csecsemő a napjait? Mit és hogyan figyeljünk meg csecsemőnkön? Olyan válaszokat keresünk ezekre a kérdésekre, melyek a csecsemő optimális fejlődése mellett, a szülővel való békés együttlét megteremtésében meghatározóak. Az elméleti beszélgetéseken túl a résztvevőknek módjuk lesz megismerni és gyakorolni a gondozásnak azokat a tapintatos mozdulatait, melyek segítenek az újszülött testi-lelki jóérzésének kialakításában. Részvételi díj: 7500 Ft/6 óra. Érdeklődni és jelentkezni *Szeleczi Gabriellánál* lehet: pikler@t-online.hu; telefon: 06 20 474-3317; 326-5262. Az intézet munkájáról további információk a www.pikler.hu honlapon találhatók. (1022 Budapest, Gábor Áron u. 39.)

Kortárs szobrok seregszemléje

A II. kerületi önkormányzat fenntartásában, a Marczibányi Téri Művelődési Központ tagintézményeként működő Vizivárosi Galéria minden évben olyan reprezentatív kiállítással kapcsolódik a Kerület Napja programsorozathoz, amely művészi színvonalában méltó az ünnephez, és valamilyen módon kötődik kerületünkhöz. Idén sem volt ez másként. Május 18-án a Magyar Szobrász Társaságnak nyílt tárlata, amelyen tizenhét alkotó mintegy negyven műtárgyat hozta el a közönségnek. A Társaság most másodízben kapott bemutatkozási lehetőséget a galériában. Ahogy a tárlat rendezője, egyben egyik kiállítója, *Szalay Pál* elmondta, „ezúttal a szűkebb Pátriában, a saját és a közvetlenül szomszédos kerületben élő szobrászok alkotásait helyeztük a centrumba, természetesen a teljesség igénye nélkül. Változatos anyagot igyekeztünk összeállítani, amelyben többféle stílus, irányzat, trend kapott helyet, hiszen úgy gondoljuk, hogy a plasztikai formálás sokszínűsége így jól érvényesül, és a színvonalas művek együttese méltán képviseli a tagság szerteágazó művészeti tevékenységét.”

A kiállítást *Szabó Noémi* művészettörténész nyitotta meg. „A kortárs szobrászat egy igazán izgalmas, folyamatosan fortyogó és állandóan változó képzőművészeti műfaj. Az elmúlt években rendkívül ötletes, koncepciózus irányok mentén alakult, és olyan jelenségek gazdag skáláját vonultatta fel, amelyek leginkább a gyors technikai fejlődéssel tarta-

nak lépést. A művészetek, azon belül is a szobrászat rögzített határai feloldódtak. Az átjárhatóság nem polgárpukkasztó akció, hanem alapvető szemlélet.



Ahogy végignézzünk a kiállított munkákon, konstataálhatjuk, hogy a tizenhét alkotó munkái azt a szétválaszthatatlan egységet sugallják, ami a gondolati-érzelmi munka, valamint a kivitelezés, a manuális mesterség között kell, hogy fennálljon ahhoz, hogy valóban művészi plasztikáról beszélhessünk. Mindannyiuk munkáiban benne van a tárgy és az anyag egymással jól megférő tisztelete.”

A fenti gondolatok érdekes és sokféle tárgyi lenyomatát láthatják mindazok, akik június 23-ig ellátogatnak a Kapás utcai kis galériába, amely keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig látogatható. (1027 Kapás utca 55.)

P. Zs.

VENDÉGLŐ AZ ORSZÁGÚTON címmel a júniusi könyvhétre jelenik meg állandó szerzőnk, *Verrasztó Gábor* legújabb könyve a Budai Polgár Nonprofit Kft. gondozásában. A kötet a *Budai Históriai* című, helytörténeti írásokat összegyűjtő sorozat második része.

A könyvet a szintén kerületünkben élő költő, *Czigány György* ajánlja az olvasóknak:

„Verrasztó Gábor vendégeként... Ismét az ő kalauzolásával bolyonghatunk Budán, a megelevenedő múlt meghatározó, olykor anekdotikus történeteinek üde világában. Kerületünk egykori kastélyainak, villáinak, bérpalotáinak sorsa és szépsége érinti meg szívünket. Még a börtön épülete is lehet szép. És mennyire hangulatos egy régi cukrászda, vagy az őstermelői asztalaival modern környezetben föléledő piac! A német-reneszánsz stílusban épült „lövőház”, mely talán bortemplom lehet a jövőben. És „régiképző” (Mándy novella-füzére jut eszünkbe) a Helios Mozgóképszínház, majd Admirál mozi, hogy története Bem moziként érjen véget... Regények idevágó mondatai színesítik Verrasztó elbeszéléseit, nosztalgikus naplóreszletek, híres vagy már feledett budai polgárok történeti. A költő Sinka István szelleme éppúgy jelen van e tájon, mint a garabonciás festő, Schéner Miskáé, aki véletlenül nekem is jó barátom volt, s néhány költőtársammal maig büszkén viseljük a tőle kapott ünnepi „Kossuthkabátokat!”

Évtizedek óta itt élve, dolgozva jártam mikrofonnal, kamerával Illyés Gyula otthonában, Füst Milánnál, Ungár Imre zongoraművésznél, Závodszy Zoltán operaénekesnél, Veres Péternél, Németh László családjánál és baráti látogatással sokszor Weöres Sándoréknál meg Borsos Miklósnál a Rómer Flóris utcában. Aki házimuzsikáló, baráti társaságunkat kedves önróniával nevezte el a „Musici di Rómer”-nek...”

A kötetet, amely 120 oldalon 115 fotóval 34 történetet mesél el, **június 5-én 12 órakor** dedikálja a szerző a Vörösmarty téren. A Kerület Napja Sokadalom alkalmával **június 12-én** a Millenárison is találkozhatnak vele.



A KITILTOTT CSALÁDOK című könyv második kiadását **június 4-én és 5-én 11 és 12 óra között** dedikálja a szerző *Hantó Zsuzsa* a Vörösmarty téri Ünnepi könyvhét keretében, a Magyar Ház Kiadó sátrában. A könyv az 1950-es évek elején zajló, leginkább a II., XI. és XII. kerületekben élőket érintő kitelepítések dokumentumain alapul.

Medárd püspök

„Petronella mosolya erősíti a kendert” — vélekedtek dédanyáink, ha szép volt az idő május 31-én. Amikor a mák sok virágot hozott, nem aggódtak a takarmány miatt, mivel szépen gyarapodott a jószág a dús legelőn. Tikkasztóan meleg tavaszutón a budaiak is bizonyosan gyakran benéztek a kamrába: ha csöpögött a szalonna, elkönyvelték, hogy közeleg az égi áldás. Medárd püspök emléknapja (június 8.) általában meghozta a várt csapadékot. Mivel nagy szárazság idején a VI. században élt szentben volt a földből élők minden reménye, sok asszony esővarázsló praktikát is bevett az ünnepén. Akadtak, akik hittek benne, hogy kakas fürdetésével sürgethetik az enyhítő záport.

„Szent Medárdust — jegyezte föl Bod Péter a XVIII. században — a Szőlők Patrónusának is nevezik a parasztok, mert az a költemény róla, hogy a szőlőjébe lopni menvén valami emberek még ferelmes mulatozásba is részegültek. A püspök özönesőt imádkozott a nyakukba. Azt is jövendölik, hogyha Medárd napján eső leszen, negyven napok alatt reá tart osztán az esős idő.” Némelyek úgy tudták, e napon kezdődött a bibliai özönvíz, ami szintén negyven napig tartott. Hűvös, nedves május után nem csoda, hogy dédapáink féltek a püspöktől, mert tartottak tőle, hogy elviszi a termést, savanyú lesz a bor, ha továbbra is nyitva hagyja az ég csatornáit. Az állattartók ellenben örültek az esőnek, mert a fű szépen nőtt, és számíthattak szénára bőséggel. Az aratást veszélyeztető júniusi esőözönről sokan úgy tudták, „koldusbotot nyomhat a gazda kezébe”, ezért a püspök tisztelői rendszerint pusztító vihar, jégeső, mennykőcsapás ellen kértek oltalmat, forróságban csendes, termékenyítő esőt vártak tőle.

Dédanyáink nem nyitottak ablakot legyes Margitkor (10.), hogy a legyek ne lepjék el a házat. A néphit szerint „Margit asszony a legyek királynője, és minden konyhába beereszt az ünnepén egy kötővel”. Mivel sok fejfájást okozott a szemtelen legyek messze űzése, a gazdasszonyok már Medárdkor gondoltak Margitra. Felírták egy papírra: „Ma van Medárd napja, innen legyek takarodjatok!” Úgy hitték, ha a cédulát kitűzik a konyhában, a kamrában, a hártvás szárnyú bajkeverők elkerülik a házat. Az idősebbektől napjainkban is hallani, hogy csukva kell tartani az ajtót és az ablakot a legyek királynéja emléknapján, hogy ne jusson be légy a lakásba. Ahogy szerinte az országban, bizonyosan a hidegkúti asszonyok sem felejtették el a régi öregek jól bevált tapasztalatát, hogy legyes Margitkor jó ültetni a tyúkot, vetni a retket és a káposztát.

PINTÉR CSILLA

Ünnepek

ÚRNAPJA (június 6.) Krisztus Testének és Vérének főünnep. Az ünnepet 1264-ben IV. Orbán pápa terjesztette ki az egész latin egyházra, válaszként azokra a tanításokra, amelyek kétségbe vonták Jézusnak az Eucharisztiaiban való jelenlétét. Ezen a napon ünnepi körmenet egészíti ki az Eucharisztia ünneplését. A szentmise után körmenetben kiviszik az Oltáriszentséget a templomból, hogy a keresztény közösségek a hitnek és az Eucharisztia iránti tiszteletnek nyilvános tanúságát adják. Sok helyen — például Máriaremetén — az úrnapi körmenethez a hívek gyönyörű virágszönyeget készítenek.

SENTE EFRÉM (306–373) ünnepe június 9-én van. A mezopotámiai Niszibiszben született. 338-ban diakónussá szentelték, majd kinevezték a város egyházi iskolájába tanárnak. Oktatói munkája mellett irodalmi tevékenységet folytatott. A Szentíráshoz fűzött magyarázatai, himnuszai és hitet védelmező írásai a kor kiemelkedő alkotásai. A szír irodalom egyik legnagyobb egyénisége. Értekezései, versei, himnuszai a legnagyobb öke-keresztény költők sorába emelik, himnuszai mind a mai napig használatban vannak a keleti szertartású liturgiákban.



A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal Templomban május 31-én az esti szentmisehez kapcsolódóan Medugorjéból Danko Perutina ferences szerzetes lesz a vendég. 17 órától rózsafüzér és litánia, 18 órakor szentmise, utána Danko atya tanúságtétele, majd szentségimádás. **Június 5-én** 11 órakor két ferences szerzetest, Posztós Eriket és Zarándy Kleofást pappá szenteli Udvardy György esztergom-budapesti segédpüspök. Posztós Erik a felvidéki Aranyosmaróton született, mielőtt a rendbe lépett, dolgozott molnárként, kórházi ápolóként. Zarándy Kleofás „pasaréti fiú.” Rendbe lépése előtt már elkezdte bölcsész és teológiai tanulmányait, amit már tanárként, nevelőként kamatoztat az esztergomi ferences gimnáziumban. **Június 12-én** a templombúcsú előestéjén 19.30 órakor a Szent Antal kórus ad hangversenyt ifj. Sapszon Ferenc vezényletével. A kórus a 18 órai szentmisén is énekel, a hangverseny a szentmisét követő zsolozsma után kezdődik. **Június 13-án** templombúcsú.

A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN május 29–30.: Pasaréti napok. **Június 6-án** 16 órakor a Pasaréti templomban szolgáló kántorok adnak hangversenyt. Fellép Déri András, a templom karnagya, Ébner László, Horváth Bálint, fr. Szoliva Gábor, Werner Ákos és Gyurácz Németh László.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN június 5-én 16.30 órakor a Vox Clara kamarakórus ad ajándékkoncertet névadója és atyai barátja, Mihály atya 92. születésnapja alkalmából. Műsorban Bach, Gounod, Cesar Franck, Marces, Mendelssohn, Schubert, Saint-Saëns és Orbán György művei szerepelnek. Közreműködik Bottka Ágnes (szoprán), Bottka András (tenor), Benda György (basszus) és Nagy László Adrián (orgona). **Június 6-án** a 10 órai szentmisén lesz az iskolaévet záró Te Deum, majd az úrnapi körmenet. A 11-es szentmise a körmenet miatt elmarad. **Június 13-án** a 11 órakor kezdődő szentmisén a jubileumi szolgálatsorozatában a Kapisztrán Kórus a finn Tuuslulujat Vegyeskarral énekel közösen. **Június 13-án** 16.30-kor SaxOrgan koncert lesz. Közreműködik Zsemlye Sándor (szaxofon) és Nagy László Adrián (orgona).

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN június 6-án és 13-án 9.10 órakor lesz istentisztelet. **Június 6-án** az istentisztelet egyben megemlékezés a trianoni békediktátum 90. évfordulójáról. Minden szerdán 18 órakor felnőtt, csütörtökön ifjúsági bibliaóra, **június 11-én** 10 órakor baba-mama-kör.

JÓTÉKONYSÁGI SZÍNIELŐADÁS az autista gyermekeket segítő központ javára. **Június 28-án** hétfőn 19 órakor a Belvárosi Színházban Kulka János és Garas Dezső főszereplésével mutatják be Dan Gordon: Esőember című művét. A szervezők az előadás teljes bevételét a ferences rend fenntartásában működő, autista gyermekeket segítő központ javára ajánlják fel. Az előadás és a támogatás egyetlen feltétele, hogy megfelelő számú nézőközönség jelentkezzen. Jegyek 2500 és 6000 Ft közötti áron kaphatók, előzetes jelentkezés a 06 20 775-3309-es telefonszámon lehetséges.

Hidat építeni ember és ember között

A Magyarországi Református Egyház idén is megrendezte a tavaly indított *Szeretethíd programot*, amelynek keretében számos segítségnyújtó akciót szerveztek országszerte és a határokon túl. Idén hatezer felett volt azon lelkes fiatalok és idősek száma, akik részt vettek az eseményen.

A magyar reformátusság egységesülésének ünnepéhez kapcsolódva május 21-én és 22-én az egész Kárpát-medencében magánszemélyek és gyülekezeti közösségek vállalták, hogy szociális területen vagy éppen a környezet védelmében támogatást nyújtanak a rászorulóknak, illetve településeknek. Tették mindezt annak érdekében, hogy a társadalmi felelősségvállalás fontosságát minél többen átérezzék, és a fiatalabb korosztály is megismerje a segítségnyújtás örömét. A kezdeményezés célja az is, hogy a manapság mindinkább érezhető emberi elszigetelődési folyamatot feloldja, és aktivizálja a gyülekezetek, iskolák és más intézmények tagjait a közös feladatvállalásra.

A program jegyében a II. kerületben is sokan segítettek lerakni a Szeretethíd egy-egy pillérét. A zsinati hivatal önkéntesei felvállalták, hogy a József-hegyi kilátó környékét megtisztítják a szeméttől, hogy szemnek és

szívnek egyaránt örömet jelentsen, ha valaki arra kirándul. A Pestszentimrei Református Egyházközség egyik ifjúsági csoportja pedig a Béke Gyermekotthonban végzett karbantartási és kertészeti munkákat.

A takarítási munkálatokhoz a II. kerület is segítséget nyújtott, és felszerelésekkel, segédeszközökkel látta el a Szeretethíd önkénteseit. Akik valamely okból nem tudtak részt venni a Szeretethíd programban, imádsággal erősítették az önzetlen segítőkben a hitet.



Skót színház a kerületben

Május 31-én és június elsején 19 órától izgalmas angol nyelvű színházi előadásnak lehetnek tanúi azok, akik ellátogatnak a Klebelsberg Kultúrkúriába. A skóciai *Birds of Paradise Theatre Company* A zűrzavar szórakoztat című előadását hozza el hazánkba.

A társulatot 1993-ban alapították sérült és nem sérült aktivisták. Azáltal, hogy sérült és nem sérült fiatalokkal dolgoznak a színpadon, igyekeznek csökkenteni az előítéletet a fogyatékkal élővel szemben.

A széles körben ismert és elismert társaság nemrég kapta meg a skót parlament Egyenlő Esélyek Bizottságától a jó gyakorlat díjat.

A keserű komédia a pokoli tömegből való menekülésről szól, bemutatja a fejcsúszást a tökéletes káoszba.

A darab röviden: Hétköznap este van. A mamád dolgozik, a papád meg elment valahová. A nővérednek kellene vigyáznia rád, ehelyett ő rikitó piros rúzzsal a száján skót miniszoknyában virít. És te? Te a takaróba bugyolálva fekszel egy magnóval a párnád alatt. Egy medúzáról álmodozol, vagy te magad vagy egy medúza...

A belépés ingyenes.

Pasaréti Napok

2010. május 29–30-án,
a Szilfa utcában,
a Kájoni János Községi Házban
(1025 Szilfa u. 4.)
és a Pénzügyőr-pályán

>> www.pfa.hu

Támogatók

II. kerületi Önkormányzat, Budai Polgár, Pasarét Gyógyszertár, Hotel Panda, ProVet Állatklinika, Oázis Kertészet, Mazsola Játsszoház, Pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia, Lipóti Pékség, CIB Bank, BarTech Világítástechnika, Smartpress Nyomda, Pasaréti Lovarda, Bortársaság, Vám-és Pénzügyőrség Sportegyesület.

Május 29. szombat, Kájoni-ház, Szilfa utca

- | | |
|-------------|---|
| 8.00–8.45 | Torna felnőtteknek Túry Veronikával |
| 9.00–9.30 | Torna gyerekeknek Túry Veronikával |
| 9.00–12.00 | A Mazsola Játsszoház várja a legkisebbeket |
| 9.30–9.50 | A Vám- és Pénzügyőrség Fúvószenekara zenél |
| 10.00–18.00 | A Pasaréti téri patika ingyenes vizsgálatai |
| 10.00–18.00 | Kézműves foglalkozások gyerekeknek |
| 10.30–11.30 | Gryllus Vilmos koncertje |
| 11.00–13.00 | Bauhaus-séta a környéken |
| 12.00–13.00 | A Parafónia zenekar muzsikál |
| 12.30–14.30 | Babgulyás a Kájoni Ház kertjében |
| 11.45–12.15 | A Provet Állatorvosi Szakrendelő vetélkedője |
| 13.00–13.45 | The Heavy Brass Guys Tuba Quartet |
| 14.30–15.15 | Bemutatózik a Karády Katalin Alapítvány |
| 15.30–16.20 | Maros Éva és Geiger György hangversenye |
| 16.30–17.15 | Helytörténeti előadás |
| 17.30 | „Kedvenc helyem Pasaréten” — Eredményhirdetés |
| 17.45–18.30 | A Fábátka bábszínház előadása gyerekeknek |
| 18.30–19.00 | A Pasaréti Ifjúsági Kórus koncertje |
| 19.00–20.30 | Borkóstoló — dzsesszmuzsika |
| 19.30–20.45 | Egyházzenei koncert a pasaréti templomban |
| 20.00–21.00 | Az Acousticure Bluegrass Band zenél |

Május 30. vasárnap, Pénzügyőr-pálya

- | | |
|--|---|
| 10.00–12.00 | Családi focikupa – Ne hagyd otthon a nagypapát! |
| 11.30–12.00 | Nagy pasaréti tizenegyesrúgó bajnokság |
| 12.00–12.30 | Inea bűvész műsora |
| 11.00–12.00 | Gyermekvetélkedők |
| 10.00–12.00 | Nordic Walking bemutató |
| Kirakodóvásár, kulturális programok, vetélkedők, eszem-iszom | |

Bizalmon alapuló kapcsolat

Új tagokkal bővül a körzeti megbízotti hálózat

A II. kerületi rendőrkapitányság májustól újrászervezte a körzeti megbízotti hálózatát, amelynek célja, hogy az ott szolgálatot teljesítő rendőrök szorosabb, a kölcsönös bizalmon alapuló, személyesebb hangvételű kapcsolatot alakítsanak ki az ott élő polgárokkal.

A körzeti megbízottak területükön egyszerre végeznek járőri, nyomozói, vizsgálói munkát. A rendőrség a kerületet tizenkét részre osztotta fel, minden körzetben egy-egy (Pesthidegkúton három) megbízott lát el feladatot. *Nyúl Péter Iván* r. őrmester, *Gombita Gergő Gábor* r. őrmester, *Jurcsisin Miklós* r. őrmester, *Szondi Gergő* r. őrmester, *Dollencz Gábor* r. őrmester és *Csemer Tibor* r. főtörzsőrmester hivatalos kinevezésükig kapcsolattartóként látnak el szolgálatot területükön.

Április végi lapszámunkban hat körzeti megbízott már bemutatkozott. Saját körzeti megbízottját azonban nem csak lapunk hasábjain és hamarosan megjelenő szórólapon láthatják a kerület lakói, a rendőrök mellette személyesen is megkeresik a körzetükben élőket.

II. kerületi rendőrkapitányság

Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800 (ügyelet is), e-mail: 02rk@budapest.police.hu

A körzeti megbízottak

Ügyelet: 346-1800 vagy a 42 135 mellék. Körzeti megbízotti alosztályvezető: 346-1825.

III. számú körzet:

Hűvösvölgyi út, Völgy utca, Görgényi út, Törökvész út, Kapy utca és Kelemen László utca által határolt terület



Szondi Gergő
r. őrmester

V. számú körzet:

Kelemen László utca, Kapy utca, Törökvész út, Majális utca, Fulánk utca, Ábrányi Emil utca, Branyiszkó út és Hidász utca által határolt terület



Nagy Zsuzsanna
r. törzsőrmester

VIII. számú körzet:

Fillér utca, Ezredes utca, Moszkva tér, Margit körút, Kis Rókus utca, Kapor utca és Bimbó út által határolt terület



Jurcsisin Miklós
r. őrmester

X. számú körzet:

Cimbalom utca, Pusztaszeri út, Felhévizi utca, Szépvölgyi út, Árpád fejedelem útja és Kavics utca által határolt terület



Csemer Tibor
r. főtörzsőrmester

XII. számú körzet:

Csalogány utca, Bem rakpart, Árpád fejedelem útja, Kavics utca, Frankel Leó út, Török utca és Margit körút által határolt terület



Homa Tibor
r. törzsőrmester

Körzeti megbízotti alosztályvezető



Gál Péter
r. főhadnagy

Figyeljünk jobban a trükkös elkövetőkre!

- **Hárommilliót vittek el az alszerelők.** Vízvezetékjavítást érkeztetett két férfi egy Koltzvári Tamás utcai házba április végén, mégsem munkájukkal szereztek pénzt. Az egyik lakónak azt mondták, hogy betörők jártak a házban, ezért jobb, ha megnézi, megvan-e még a pénze.

— A házigazda így is tett, felfedve ezzel a rejtékhelyet, ahol a pénzes kazettát tárolta — tájékoztattott *Kerékgyártó Csaba* fő-törzsaszóls. — A bűnözők ezt követően elterelték a lakó figyelmét, és könnyűszerrel ellopták a 3 millió forintos megtakarítást. Az egyik férfi 40–50 év körüli, 170 cm magas, fehér bőrű, világos, rövid hajú és kék munkaruhát viselt. A másik elkövető 35–40 év körüli, kreol bőrű, sötét rövid hajú, és hasonló ruhát viselt.

- **Drága lett a küldemény.** Egy Nagyibányai úti lakóhoz azzal az ürüggyel csengettek be április 8-án, hogy csomagja érkezett. A küldeményért tízezer forintot kért az elkövető a házigazdától, akinek pénzváltási trükkel elterelte a figyelmét.

A zavaros helyzetet kihasználva jutott be a lakásba a tettestárs, aki időközben készpénzt tulajdonított el. Az elkövetők húsz–harminc év körüli, mintegy 170 cm magas, normál testalkatú férfiak voltak. Egyikük baseball-sapkát viselt, a másik személy arca közepén egy 3 cm hosszú heg látszott.

- **Álrendőrök festménnyel.** Szintén trükkös bűnözők loptak el egy Pasaréti úti lakásból több festményt április elején. A két férfi rendőrnek adta ki magát, és így jutottak be az áldozat lakásába.

- **Kérjünk igazolványt!** A rendőrség a trükkös lopások megelőzése érdekében azt javasolja, hogy szerelők érkezésekor lehetőleg több személy legyen otthon, vagy hívják át a szomszédot. Ha nem biztosak abban, hogy valódi szakemberekkel van dolguk, ne engedjék be a szerelőt a lakásba, amíg nem mutat hiteles igazolványt, vagy kérjék el a központ telefonszámát, és ellenőrizze le, hogy valóban a vállalat küldte ki a szerelőt.

Újabb sikeres elfogás

A közelmúltban debütáló közterületi nyomozószolgálat ismét sikeresen bizonyította szerepét a II. kerületi kapitányság munkájában. Május 19-én sikerült tetten érniük egy személyt, aki a III. kerületi Szőlő utcában feltörte egy személygépkocsi zárszerkezetét. Az átfogó rendőrségi munka eredményeként a gépkocsifeltörés elkövetésekor a helyszínre érkezett a kapitányság nyomozócsoportja, és tetten érték, majd előállították a gyanúsítottat. Felmerült a gyanú arra nézve is, hogy ezt megelőzően az illető a II. kerületi Felhévizi utcában már megkísérelte feltörni az egyik ott parkoló tehergépkocsit, a gépjármű felnyitása azonban nem járt eredménnyel. A civilben dolgozó és megkülönböztető jelzés nélküli autót használó II. kerületi nyomozók feladata az is, hogy felderítsék azokat a személyeket, akik betörésre vagy rablásra készülnek, vagy előkészítik azokat.

Fákat csavart ki a szél

A május közepén tomboló viharos időjárás a II. kerületben is jelentős károkat és forgalmi fennakadásokat okozott. A tűzoltók még az orkán erejű szél csillapodását követő napokban is megállás nélkül dolgoztak a károk elhárításán.

A szél nem kímélte a villanyoszlopokat és a fákat, amelyek sok esetben a fő közlekedési útvonalakat is elzárták. Komoly forgalmi fennakadások voltak a Budakeszi, a Hidegkúti és a Pasaréti úton.



A II. kerületben sok helyen házakra, autókra dőltek a méteres fatörzsek, volt olyan jármű, amelyből még a sofőrt is ki kellett menteni.

*

A májusi viharban a kerület számos közterületén dőlt ki fa, vagy sérült meg menthetetlenül. Sok növény esetében azonnali beavatkozásra, azaz kivágásra volt szükség, mert a gyökérzet már nem tartotta megfelelően a fákat, ami fokozott balesetveszélyt idézett elő.

Bogár István, a polgármesteri hivatal zöldfelületi ügyintézője lapunknak elmondta, hogy az idősebb fák esetében elkerülhetetlen a kivágás, mert egy erősebb szélben kidőlhetnek. A megdőlt, 1–2 éve ültetett facsemetéket azonban sok esetben meg lehet menteni. A hivatal kéri a kerület lakóit, hogy akinek tudomása van közterületen álló, kimozdult gyökérzetű fáról, jelezze azt a *bogar.istvan@masodikkerulet.hu* e-mail címen, vagy a 346-5418-as telefonszámon ügyfélszolgálati időben. Szintén itt lehet bejelenteni, ha egy közterületi fa kivágása után a lombok a helyszínen maradtak, vagy a viharban kidőlt fa megrongálta a járdát.

Az olvasó írja...

Köszönetünket fejezzük ki a II. kerületi Tűzország Mentés „B” Szolgálati Csoportjának a május 19-én tanúsított segítségnyújtásukért. Az orkánerejű szél nagyon megviselte a 10 méter magas ezüstoffenyőket. A sok eső miatt megglazult talajban álló fát a végleges kidőléstől mentette meg a lelkesen dolgozó négyfős csoport. Gyors és emberséges munkájukat ezúttal is köszönjük!

SZENTIVÁNYI KÁROLYNÉ NYUGDÍJAS

Közlekedési hírek

■ A **Lövőház utca** teljes hosszában tart a csillapított forgalmi rend kialakítása, az útpálya szerkezetének átalakításával az utca bal oldalának lezárása és parkolási tilalom mellett.

■ A **Retek utca—Fény utca—Fillér utca** csomópontjában megváltozott a forgalmi rend, tehát ne rutinból vezessenek. A Fillér utcából a csomóponthoz érkezők külön jelzőlámpa irányítása mellett kanyarodhatnak balra a Fény utcába.

■ A **Keleti Károly utcában** a Margit körútnál megszűntek a korlátozások, de tartanak az átépítési munkák a Tizedes utcától a Kitaibel Pál utcáig, úgyhogy az útpálya bal oldalát az épületek vonaláig elbontották, az utcát lezárták.

■ A **Marczibányi tér** déli oldalán, valamint a **Pengő utcában** már az új burkolaton közlekedhetnek, parkolhatnak, sétálhatnak.



■ A Margit körút felé egyirányú **Jurányi utcában** felújítják a csatornát a Csalogány utca és a Varsányi Irén utca között, itt komoly útszűkültre, parkolási tilalomra számítsanak.

■ A **Pasaréti úton** folytatódik a csatornaépítés a Gábor Áron utca és a Radna utca között, a váltakozó irányú forgalmat jelzőlámpa szabályozza. Az **5-ös autóbuszok** megállíthatók ezen a szakaszon áthelyezték. A **Lupény utcát** ideiglenesen egyirányúsították a Pasaréti út felől és a **Júlia utca** zsákutca lett.

■ Máriaremetén felújítják az útpályát az **Ördögárok utcában** a Kerekhegyi utcától a Nagyrét utcáig, a **Kerekhegyi utcában** végig, a **Hímes utcában** a Kerekhegyi utcától a József Attila útjáig és a **Honfoglalás utcában** a József Attila útja és a Géza fejedelem utca között. Félpályás útlezárásra, sebességkorlátozásra, parkolási tilalomra és időszakosan jelzőörös forgalomirányításra készüljenek az arra járók. A **157-es autóbuszok** megállíthatók az építéstől függően áthelyezik.

■ A **Szilágyi Erzsébet fasorban** felújítják a vízvezetékét a Házmán utcától a Rhédey utcáig a zóldsávban. Amikor a Gábor Áron utcához ér a munka, akkor várható a forgalomban korlátozás.

■ A **Margit híd munkálatok** miatt a **Bem rakpart** felől a híd alá érkezők sávelhúzásra készüljenek, a **Budai alsó rakpartot** pedig hétfőként időszakosan lezárhatják a híd alatt.

■ 2010. május 10-től a főváros újabb területein kell **parkolási díjat** fizetni, így a Váci út és a Népfürdő utca között a Dráva utcától a Róbert Károly körútig (240 Ft/óra), valamint a Róbert Károly körúttól a Rákos patakig (160 Ft/óra), a Ferencvárosban a Haller utca és a Mester utca vonalától a Bokréta utca — Üllői út, valamint a Soroksári út — Tóth Kálmán utca által határolt területen belül (160 Ft/óra) hétköznapokon 8–18 óráig.

Ismét áthelyezik a villamosvágányokat



A végéhez közelednek a munkálatok a Margit híd déli oldalán, ezért a kivitelezők a villamosvágányok áthelyezéséhez megkezdtek a vágányok kiépítését a túloldalon. Így az építkezés csaknem teljes időtartama alatt fenn tudják tartani a villamosközlekedést a hídon. A jelenleg is zajló munkálatok során 330 darab, közel hattonnás elemet illesztenek a hídra, ezeken építik ki az ideiglenes vágányokat, majd összekötik azokat a körüli sínekkel — tájékoztatott a rekonstrukciót végző MH 2009 konzorcium. A vágányok átkötése egy-két napos vágányzárral jár majd, amit június első felére terveznek, de ez nagyban függ az időjárástól. A közösségi közlekedést ez idő alatt is biztosítják a hídon.

SZABÓ G.

Adományok beteg gyermekeknek

A Margit körüti Curves Klub az Aranyág Alapítvánnyal együttműködve gyűjtést szervez a mozgássérült és más krónikus betegségben szenvedő gyermekek és gyógyító intézménye-

ik számára. Az adományokat (játékok, ruhák, könyvek) **június 12-ig** minden hétköznap 7 órától este 19 óráig várják a klub helyiségében (1024 Margit krt. 43–45., II/4.).

Életmódváltásra lenne szükség

Sokkal több mozgás, tudatosabb táplálkozás

Miközben a 15 évesnél idősebb lakosság kétharmada a testtömegindexe alapján túlsúlyos vagy elhízott, a felnőtt lakosság túlnyomó többsége elégedett egészségi állapotával, vagy legalábbis megfelelőnek tartja azt. Úgy tűnik, hogy bár a válaszadók többsége egyetértett azzal, hogy egészségi állapotunk nem kizárólag a genetikai adottságok és az egészségügyi ellátórendszer minőségének függvénye, azaz mi magunk is felelősek vagyunk az életmódunkért, mégis a felnőtt lakosság fele egyáltalán nem végez intenzív testmozgást, harmada még mérsékeltet sem, ötöde pedig nem gyalogol még napi 10 percet sem.

Mindezek az eredmények, amelyeket sajtótájékoztató keretében ismertettek, a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) irányításával végzett, nemzetközileg standardizált európai lakossági egészségfelmérésből (ELEF), illetve az Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi (OÉTI) intézet által párhuzamosan végzett tápláltsági kutatásból (OTÁP) derültek ki.

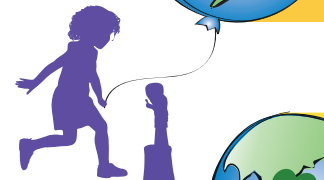
Ha nem teszünk ellene semmit, egyre többen leszünk túlsúlyosak: a trend egyértelmű, az 1985–1988-as vizsgálati adatokhoz képest a férfiaknál az elhízottak aránya mára több mint kétszeresére nőtt, a nőknél pedig 12 százalékos növekedés figyelhető meg. A túlsúly és az elhízás azonban nemcsak a felnőtt lakosságot érinti, már gyermekkorban is komoly probléma. Nem nehéz arra következtetésre jutni, hogy sokkal jobban oda kellene figyelniük arra, mennyit mozognak, mit és mennyit esznek. Mit is tehetünk?

Először is ajánlatos lenne feltérképezni, hogy lakókörnyezetünkben milyen sportolási lehetőségek vannak: akár ingyenesek, akár fizetősek. Már a rendszeres esti séta, hétvégi túrázás is jótékony hatással lehet kilóinkra. Nem is kell túl messzire menni, kerületünkben van számos jól felszerelt játszótér, található uszoda, sportcentrum, télen lehet korcsolyázni. Ráadásul abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy szinte „karnyújtásnyira” kezdődnek a budai hegyek túraútvonalai. Csak rajtunk áll, hogy kihasználjuk-e a kínáló lehetőségeket, amelyek egy része ráadásul nem is jár komolyabb anyagi ráfordítással. Mindezen túl nyilván nem mindegy az sem, mit és mennyit eszünk. Az egészséges

táplálkozás így valószínűleg már ott kezdődik, hogy vásárlóként számot kell vetnünk magunkban, mire van tényleg szükségünk, és mit kínálnak számunkra feleslegesen. Vásárlóként azt tapasztalom, hogy megéri például a lakóhely legközelebbi piacát is rendszeresen felkeresni. Idénytől függően olyan elfeledett „csodákra” lehet ott bukkanni, mint a rebarbara, vagy éppen különféle szárazbab-, lencse-, borsófélékre.

Még egy próbát az is, hogy milyen – egyébként készen is kapható – finomságokat tudunk mi otthon előállítani: például natúr joghurtból és házi lekvárból, befőttből vagy éppen túróból, tejfőlből, vaníliás cukor felhasználásával. De más, alapvető élelmiszerekből is, mint például a csirkehús, máj, tojás nagyon finom, akár még kenyérre kenhető, házi krémek, pástétomok gyárthatók. A gyakorló háziasszonyok, és mindazok, akik a konyhaművészet iránt fogékonyak, pontosan tudják, hogy ez sokkal időigényesebb és nehezebb feladat, mint megvenni a már készre ízesített élelmiszert, de talán mégiscsak megéri egy kicsit a kedvünkre „pepecselni”. Nem beszélve arról, ha még a család is hálás az eredményért!

SZILÁGYI ENIKŐ



A KIHÍVÁS NAPJA

SPORT- ÉS EGÉSZSÉGNAP A MÁSODIK KERÜLETBEN

www.masodikkerulet.hu

2010. JÚNIUS 2. 8.00 -19.00

KOLOZSVÁRI TAMÁS UTCAI SPORTTELEP
BP. II., KOLOZSVÁRI TAMÁS UTCA 11.

SPORT- ÉS EGÉSZSÉGPROGRAMOK

8.00 - reggeli kocogás
9.00 - 13.00 légpuskás lövészet
9.00 - 18.00 asztalifoci, darts
10.00 - 14.00 jógaország gyerekjoga
10.00 - 14.00 intercross
10.00 - 17.00 íjászat

10.00 - 18.00 falmászás
11.00 - 18.00 streetball
14.00 - 16.00 gyermek labdarúgó torna
14.00 - 19.00 lábteniszverseny
17.00 - 19.00 Utánpótlás Futball Club nyílt edzések

Harmati Balázs
+36-20-918-6883
harmati.balazs@masodikkerulet.hu

EGÉSZSÉGFEJLESZTŐ PROGRAMOK

9.00 - 18.00 kémiai biztonság
ÁNTSZ és a II. Kerületi Polgári Védelem
9.00 - 18.00 ÁNTSZ Családvédelmi Szolgálat
9.00 - 18.00 elsősegélynyújtó sátor
Magyar Vöröskereszt közreműködésével
10.00 - 18.00 „Fecske-fészek” függőségektől mentesen
10.00 - 16.00 légzésfunkció vizsgálat

10.00 - 15.30 a testösszetétel meghatározása az Inbody gép alkalmazásával
10.00 - 18.00 táplálkozási tanácsadás, kóstoló egészséges ételekből
10.00 - 18.00 gyógymasszőrök Szeretet Fénye Alapítvány munkatársai
10.00 - 16.00 „Rovarlesen”
a Magyar Természettudományi Múzeum programja
10.00 - 16.00 Mozgásban a cserkészekkel!

dr. Füzi Rita
+36-30-320-2174
fuzi.rita@kmr.antsz.hu

Európa bajnoki ezüstérmes a magyar squash-csapat

A magyar squash legnagyobb sikerét érte el U15-ös válogatottunk a nemrég befejeződött prágai Európa-bajnokságon. A tévesen 17. helyre rangsorolt magyar csapat végül ezüst-



érmeket szerzett. A Püski Lénárd, Papp Nándor Gergő, Kiss-Máté Csenge (tartalék: Szűcs Ákos) összeállítású együttes sorra vette az akadályokat. A legerősebb csoportba rangsorolt csapat az angolok után második helyen zárta a csoportmérkőzéseket, így bejutott a legjobb nyolc közé. Következett Belgium együttese, akiket 3-0-ra, majd az elődöntőben Finnországot 2-1 arányban győzték le a fiatalok.

Püski Lénárd és Papp Nándor Gergő csak az elsőként kiemelt és végül győztes angolok ellen szenvedett vereséget. László Imre edző és Gosztorny István sportvezető kihozta belőlük a maximumot. Püski Lénárd jelenleg harmadik a világranglistán, a Marczibányi téren működő City Squash Club játékos, László Imre szövetségi kapitány a klub vezetőedzője. Lénárd szeptembertől a Csik Ferenc Gimnáziumban fog tanulni.

Legyen a sport a barátod!

Idén hatodik alkalommal rendezik meg a Szigeti Sportvarázs szabadidős rendezvényt június 4-6-ig, a Margitszigeten. Az ingyenesen látogatható rendezvénysorozaton a hagyományoknak megfelelően több mint kétszáz sport-, környezetvédelmi, valamint kulturális és életmódprogram kap helyet. A látogatók találkozhatnak a legismertebb hazai sportcsillagokkal, olimpiai bajnokokkal, népszerű színészekkel. Az esemény házigazdája Kovács Kokó István ökölvívó olimpiai bajnok. Sportági toborzó is lesz: szombaton és vasárnap húsz-húsz sportág képviselői kapnak lehetőséget arra, hogy sportolókat toborozzanak. Részletes program: www.sportvarazs.eu

Almaparti a Törökvész úton

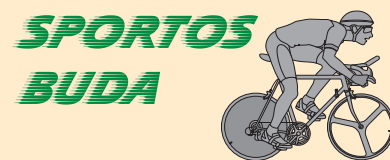
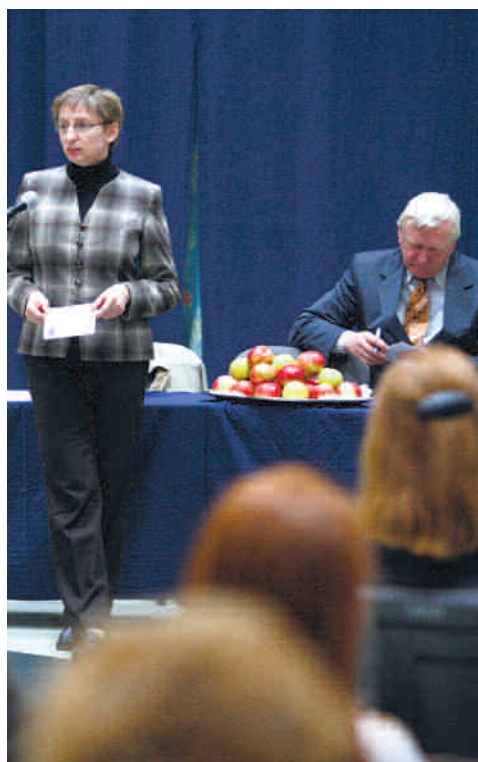
Az egészséges életmód jegyében tartottak találkozót a Törökvész Úti Általános Iskolában május 18-án. Az almapartit a Szatmári Ízek Kft. rendezte abból az alkalmából, hogy idén januártól indult el országsszerte az iskolagyümölcs-program.

Magyarország talán legkiválóbb almatermelő körzete Csenger. Az ottani Szatmári Ízek Kft. fontosnak érzi, hogy a lehető legtöbb gyermek kóstolhasson mindennap friss magyar almát. A kezdeményezés, amelynek keretében a csatlakozó iskolák alsó tagozatos tanulóinak hetente három vagy négy almát biztosítanak, az Európai Unió támogatásával valósul meg.

A találkozón többek között részt vett a Törökvész Úti Általános Iskola, valamint az Ökumenikus Általános iskola igazgatója, akik egybehangzóan megelégedésüknek adtak hangot az almaprogrammal kapcsolatban. Mint mondták, hetente egyszer szállítják a mindig jó minőségű, hibátlan, ízletes gyümölcsöt, ezenkívül százszázalékos rostos almalevet és almachipset is ajándékoznak az iskolás gyerekeknek.

Más iskolák is jelezhetik igényüket a Szatmári Ízek Kft.-nél a 06 44 341-645-ös telefonszámon, a 06 44 341-622-es faxszámon, vagy a szatmari.izek@szamosnet.hu e-mail címen. Bővebb információt a céggel és a prog-

rammal kapcsolatban a szatizek.uw.hu/ceg.html honlapon találhatnak az érdeklődők.



■ **MARCIKIBÁNYI SPORTCENTRUM:** Focisuli kedden és csütörtökön 16-17-ig, gyerekek részére jógaország és fitkid, továbbá fitness-órák és pályák bérlete. (1022 Marczibányi tér 16., tel.: 336-0777)

■ **KOLOZSVÁRI TAMÁS SPORTCENTRUM:** Ingyenes lehetőség: futás, kosárlabdázás, pályabérlet: tenisz, labdarúgás. Pályák: rekortán futókör, kis- és nagyméretű műfüves labdarúgópályák, salakos tenispályák, kosárlabdapálya. (1023 Kolozsvári Tamás utca 11-13., Kulcsár Róbert, tel.: 06 20 771-2703)

■ **KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ:** Torna kedden és csütörtökön 8 órától és 19 órától Turi Veronikával, tel.: 200-9356, 17.45-től Árvay Katalinnal, tel.: 06 30 521-4144.

■ **BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ:** Tartásjavítás, alakformálás. www.budai-callanetics.hu, tel.: 201-1620, 06 70 286-3837, 06 30 539-3797. (1027 Margit krt. 48., I. em.)

■ **NORDIC WALKING:** Nordic Walking oktatással egybekötött túrák, séták a II. ker. vitorlázó repülőtérenél. Információ: Szelényi Anna sportrekreációs szakember, tel.: 06 30 384-8409, www.fogarasisiiskola.hu.

■ **NORDIC WALKING:** Tanfolyamok június 5-én és 19-én 9 órától a Fenyőgyöngyénél. Edzések keddenként 17.30-tól és csütörtökönként 9.30-tól a Törökvész út végén. Ingyenes kirándulások. Jelentkezés: Kárai Zita, 06 20 539-2401, info@50felettfiten.hu, www.50felettfiten.hu

■ **MONSOON YOGA:** Intimtorna, szülés felkészítő tanfolyam, Thai chi tanfolyam, autogén tréning, Body art alakformáló edzés. (Rózsakert Bevásárlóközpont II. em., 1026 Gábor Áron u. 74., tel.: 200-7532, www.monsoonyoga.hu)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Hatha jóga alaptanfolyamok, hasi panaszok jógaterápiája, meditációs tanfolyam, felfrissítő órák. Információ: 397-5258, 06 30 689-9284, joga@sivananda.hu, www.sivananda.hu (1026 Volkmann u. 10.)

■ **FELDENKRAIS-MÓDSZER:** Helyszín: 1021 Tárogató út 2-4., fszt. 1. Érdeklődés: 06 20 973-9489, fsts@chello.hu, www.feldenkrais-budapest.hu

■ **CURVES:** Edzés csak nőknek. Fogyni vagy erősödni, mindössze 30 perc alatt alkalmanként. 1024 Margit körút 43-45. Tel.: 315-0725, www.edzescsaknoknek.hu

■ **3-1-2 MERIDIÁNTORNA:** Él 100 évet egészségben! Könnyű, hatásos, mindenki eljáratíthatja 6-90 évesig. Órák csütörtökön 13 órától a Klebelsberg Kultúrkúriában. Információ: Kocsányi Gabriella, 376-8796, 06 20 332-1630, www.egeszsegbiztonsag.hu

■ **AQUAFITNESS:** Egészségmegőrzés, kondicionálás, rehabilitáció a vízben. Úszástudás nélkül, nemtől és kortól függetlenül. Helyszín: a Petneházy Klub Hotel uszodája, 1029 Fekete-fej u. 2-4. Tel.: 06 30 946-6344.

Civilek a Dohnányi-kertért

Arról sokan tudnak, hogy Bartók Béla és Kodály Zoltán kerületünkben éltek. Arról viszont kevesen, hogy az idén ötven éve elhunyt Dohnányi Ernő (1877–1960), Bartók és Kodály mellett a 20. század első felének legjelentősebb magyar komponistája, világviszonylatban egyik legnagyobb zongoraművésze, pianistanemzedékek legendás hírével nevelője szintén a II. kerületben telepedett le világhírű koncertturnéi után.

Erről magam is meggyőződhettem, amikor április 11-én a művész egykori kertjének rég nem használt kapuját kitérve, a Kuruclesi úton a délutáni sétálgatók kérdéseire válaszolva meséltem a kert történetéről — amiről sok adatot én is Alföldy Gábor szakszerű tanulmányából tudtam meg.

Dohnányi Ernő ugyanis nemcsak a villájának építészt választotta meg körültekintően a híres New York-i Tiffany-gyár tervezőjeként dolgozó, majd hazatelepülő Takách Béla építész személyében, hanem már a villa megépülte előtt gondja volt a majdani kertre.

A kert alkotója, Solty László a két világháború közötti Magyarország egyik legjelentősebb kertépítész volt. Solty a Széher út és a Kuruclesi út közötti lankán a helyi adottságokat kihasználva ötvözte az angol Arts&Crafts kertművészetének jegyeit a tájképi (angol) kertek oldottabb formavilágú stílusselemeivel. A villa tengelyében például a forrás foglaltaként egy medence kapott helyet, férfimaszkot (Dohnányi jó barát szomszédját) ábrázoló vízköpővel. A kertbe fedett lugason vagy széles, terméskövekkel szegélyezett, kanycsúszós úton lehetett felsétálni, élvezve a feketefenyő-csoportok és lombos fák tövében az illatos virágú cserjék és évelő virágok látványát. Dohnányi kertjére nemcsak büszke volt, hanem a kertészkedés kedvenc időtölté-



sei közé tartozott: maga is hozott növényeket külföldi útjairól, virágnaplót vezetett. Így a villa és a kert egyfajta „névjegyévé” vált, ahol persze a zene nagy szerepet kapott: gyakran rendezett tanítványaival és barátaival kerti koncerteket, de a BBC is közvetített innen a harmincas években.

Dohnányi a II. világháború idején külföldre költözött, és a villa 1952. évi államosítását követően a korábban gondozott alsó kertet egyre inkább a természetes vegetáció vette birtokba. A ház lakói a környékbeli civilekkel évtizedeken át védtek a kertet, amely így sokféle méltatlan sorstól, beépítéstől menekült meg. 2005-ben tudományos előkészítés nyomán az oktatási és kulturális miniszter országosan védett műemlékké nyilvánította a villát kertjével együtt, amely „történeti kertként” került műemléki védelem alá.

2009 őszén kulturális és természetvédelmi célú közhasznú társaságként alakult meg a Dohnányi Kert Egyesület a villa mai lakói, környékbeliek, a zenei és irodalmi élet képviselői, valamint a kert történetét jól ismerő és

helyreállítására már korábban koncepciót javasoló Europa Nostra-díjas tájépítész összefogásával. Az egyesület célja, hogy a kert eredeti funkciójában őrződjön meg, majd szakszerű rekonstrukció után Dohnányi szellemi örökségéhez méltó módon váljon ismertté a környék, de a tágabb világ számára is.

Az első kis lépésre a fent emlegetett áprilisi hétvégén került sor, amikor is az egyesület felhívására önkéntesek, szakszerű irányítás mellett, kiszabadították a medencét, elkezdték az elkorhadt lépcsők pótlását, teret adtak a még Dohnányi korából származó fáknek. Kellemes meglepetésként, az internet jóvoltából spontán módon terjedt a hír, és más civil szervezetek (Palotakert Egyesület, Monte Corona Egyesület, Nyék-Kurucles Egyesület) is csatlakoztak a felhíváshoz. Nemcsak a környékről, hanem többen Pestről sem resteltek átjönni Budára, és kemény munkával tölteni a hétvégét, sőt, külföldiek is érdeklődtek.

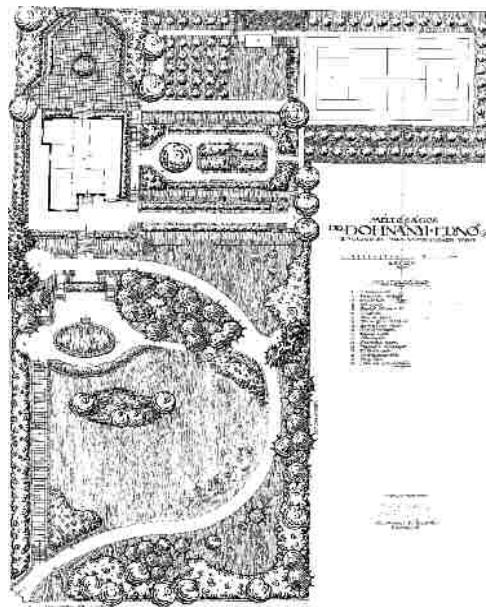
Úgy tűnik, van rá igény, hogy megőrizzük ezt a kultúrtörténeti értéként is jelentős kertet, amely az egyre jobban beépülő környéken lassan egyedüli összefüggő zöld területként ma is mókusoknak, madárfajok tucatjainak ad menedéket.

Reméljük, néhány év múlva — például a Hollandiában és Angliában nagy hagyományokkal rendelkező nyitott kertek eseménysorozathoz hasonló helyi rendezvény keretében — bemutatathatjuk a megújult kertet az érdeklődőknek. Ehhez még rengeteg további munkára, számottevő anyagi forrásokra és összefogásra lesz szükség. A kert egy részét tulajdonló II. kerületi önkormányzathoz hosszú távú együttműködési javaslatot fordultunk. Mindazokat, akik (civilként vagy jogi személyként) úgy érzik, hogy egyetértenek törekvésünkkel, kérjük, csatlakozzanak egyesületünkhöz pártoló tagként.

RUTTKAY ZSÓFIA,

A DOHNÁNYI KERT EGYESÜLET ELNÖKE

(További információk: www.dohnanyikert.org)



Újabb sikeres pályázat a mozgássérült emberekért

A Marczibányi téri Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központja (MEREK, korábbi nevén Mozgássérültek Állami Intézete, MÁI) sikeresen pályázott a Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány EGT & Norvég Finanszírozási Mechanizmusok (ismertebb nevén Norvég Alap) pályázati alap második fordulójában. A pályázat célja, hogy új, speciálisan kialakított eszközök és bútorok beszerzésén keresztül segítse a mozgássérült emberek önálló-önrendelkező életvitelét a MEREK bentlakást biztosító épület-szárnnyában; innen jön a pályázat címe is: Önrendelkezés önállóan.

A beszerzendő eszközök egy része a tisztálkodás megkönnyítését segíti, ezzel biztosítva még nagyobb önállóságot a rehabilitációban résztvevő

mozgássérült emberek számára, míg az elnyert támogatás másik része az elavult és a jelenlegi szükségleteknek nem megfelelő szoba-bútorok cseréjét teszi lehetővé.

Az önrendelkezés biztosítása kiemelten fontos a rehabilitációban eltöltött évek során, aminek egyik alapja az önálló életvitelhez szükséges készségek elsajátítása. Ehhez nagy segítséget jelent a 11,8 millió Ft-os elnyert támogatás, amelyet a MEREK további 3,2 millió Ft erővel egészít ki.

A pályázatról további információt Gyulai Dávid projektvezetőtől lehet kérni a gyulai.david@merrek.hu e-mail címen. További információ a MEREK-ről: www.merrek.hu, a pályázató szervezetéről: www.fszk.hu, és a pályázati alapról: www.eeagrants.hu



A 2010. évi általános mezőgazdasági összeírásról

A Központi Statisztikai Hivatal 2010. június 1. és június 21. között az ország valamennyi településén általános mezőgazdasági összeírást (ÁMÖ) végez, amely a magyar agrárstatisztika történetének hetedik teljes körű feltérképezése. Hasonló összeírások Magyarországon 1895-ben, 1935-ben, 1972-ben, 1981-ben, 1991-ben és 2000-ben voltak.

A földrajzi hely meghatározásához a helyrajzi számot, vagy a területalapú támogatások esetében meghatározott MEPAR-azonosítót használjuk fel. A kérdések megfogalmazásakor nagy gondot fordítottunk arra, hogy azok világosak, mindenki számára egyértelműen és könnyen megválaszolhatóak legyenek.

A termelőket, egyéni gazdaságokat szakszerűen felkészített összeírók keresik fel, és személyes beszélgetés során töltik ki a kérdőíveket, míg a gazdálkodó szervezetek maguk töltik ki, s

postán küldik vissza a KSH-nak. Mivel az összeírást törvény írja elő, a kérdésekre a válaszadás kötelező. Az adatgyűjtést elrendelő uniós és hazai jogszabályok értelmében Magyarországon adatot kell szolgáltatni az olyan mezőgazdasági tevékenységet folytató háztartásoknak és társas vállalkozásoknak (természetes és jogi személyeknek), akik az összeírás eszmei időpontjában (2010. június 1-jén): mezőgazdasági hasznosítás alatt álló termőterületet használnak, vagy mezőgazdasági használatot tartanak, vagy intenzív kertészeti termelést, illetve gombatermesztést folytatnak, vagy mezőgazdasági szolgáltatást végeznek.

Az összeírás időszakában a KSH munkatársai az ingyenesen hívható 06 80 200-224-es telefonszámon érhetők el, s készségesen válaszolnak az összeírással kapcsolatban felmerülő kérdésekre.

*A Senectus Idősek Otthona Közhasznú Nonprofit KFT.
(1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.)
2009. évi mérlegadatai a következők:*

Megnevezés

Befektetett eszközök	2009
Forgóeszközök	264 905 E Ft
Aktív időbeli elhatárolások	16 000 E Ft
Eszközök összesen:	204 E Ft
	281 109 E Ft

Saját tőke	238 425 E Ft
Kötelezettségek	5 816 E Ft
Passzív időbeli elhatárolások	36 868 E Ft
Források összesen:	281 109 E Ft

Megemlékezés

A Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége és a Magyar Csodaszarvas Egyesület **június 4-én** pénteken 16.30-tól megemlékezést tart a máriaremetei Kegyetemplom kertjében a szobadterti oltárnál és a Szent Korona-dombnál a trianoni békeszerződés 90. évfordulója alkalmából. Közreműködik *Bánffy György* Kosuth-díjas színművész, *Ferencz Éva* énekművész, *Nagy Pál János* tárogatóművész, a Dévai Nagy Kamilla által alapított Krónikás Zenede fiatal előadói, valamint *Szabados György* történész és az elszakított területeken élő fiatalok. Műsorvezető: *Csúri Ákos* újságíró.

Budai Liberális Klub



1024 Margit körút 48., I. em.
május 31-én hétfőn 19 órakor.

Téma: **Polgárnak lenni...**

Meghívott vendégek: *Bojár Gábor*, a Graphisoft tulajdonosa, *Haraszi Miklós*, az EBESZ volt sajtószabadság-megbizottja és *Ungváry Rudolf* közíró.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

FOGYASZTÓVÉDELEM. Díjmentes tanácsadás minden páros csütörtökön 14–16 óráig az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, *Szigeti Szilvia*, 06 30 560-3928 minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1.).

ILLEGÁLISHULLADÉK-BEJELEN-TÉS: Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda, telefonszám: 346-5724, e-mail: joever.gyorgy@masodikkerulet.hu.

KÖZVILÁGÍTÁSI HIBABEJELEN-TÉS a 238-3838-as vagy kizárólag munkaidőben a 289-4070-es telefonszámon, illetve a bdk@bdk.hu e-mail címen.

Homlokzatszigetelés:

— a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE)

Ablakcsere:

— Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron (pl. 120x150 bny, 5 kamrás, U=1,0 W/m²K üveggel, argongázzal töltött 25 750 Ft), 5 év garanciával

— a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük

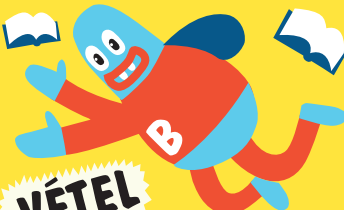
— a kibontott anyagokat elszállítjuk

**Pályázatírás
Energiatanúsítvány kiállítása**

Nagyszénás-Építő Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

MODERN

ANTIKVÁRIUM



VÉTEL

(kérésre házhoz megyünk)

ELADÁS

KÖNYVEK

DIAFILMEK, CD-K, DVD-K

II. ker., Lövház u. 17.

tel.: 315-0825, (30) 655-0825

NYITVATARTÁS:

hétfőtől péntekig: 10-19h

szombat: 10-14h

😊	BARANYA M.-I HELYS	▼	SZABÁS-MINTA	CIN	SZÁNTÓ ESZ-KÖZ RÉSE	▼	CHAT ... PARFÜM MÁRKA	BORÁSZ ESZKÖZ	TOKIO RÉGI NEVE	▼	BECÉZETT NŐI NÉV	RÓMAI 50	▼	JÁKOB FELESEG
2														
1	A													G
SZÍNÉSZ (JÓZSEF) FEBRUÁRI NOVÉNY					FÉRFINEV							ARGON		
					KONDUKTOR							NEMZETI TANÁCS		
														A KÖR KÖZEPE! SZAKTERÜLET
JÓ A SZEME				MITIKUS KIRÁLY					NYOLCAS HANGKÖZ					
LELKI				ÁBRÁND					INDITVÁNYOZ					
									TEHERAUTÓ MÁRKA				KARATE RUHA	
									EURÓPA UNIÓ				ELVISEL	
TELETEXT RÖVIDEN			ROST-NÓVÉNY				SPANYOL EXKIRÁLYNÓ					AM. ÍRÓ (WILLIAMS)		
NEMES-GÁZ			SÜLY-EGYSÉG				ZENEI UT. KÖTÖTTEN					...-BO ED-ZÉSFORMA		
FELTÉVE						MENTALISTA					SZENT ELMC			
						KERTI SZERSZÁM					... SÁNDOR MÁTYÁS			
		NŐI NÉV							FÉL-CSERJE					
		VERI AZ ESŐ							KIRÁLYI ÜLŐHELY					
VASI KÖZSÉG				A DZSESSZ ELŐFUTÁRA									TÁRSADALOM BIZT. RÖVIDEN	
LITERÁTOR				ÉNEK										
					BRAZÍLIA TAGÁLLAMA									
					SZOLM. HANG									
HAMUZSÍR		CSAK-HOGY												
			VEREJTÉ-KEZIK											
			ÖKORI											
			SÜLYEGYS.											
URÁN		TOKYO ... FEGYVER-GYÁRTÓ CÉG				TÉNYEKKEK BIZONYÍT								
		DEHOGY				NULLA								
LIBAHANG														
			MEGRÁZÓ											

A rejtvény fősourceiba R. W. Emerson szavait rejtettük el. A 2010/9. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nincs szomorúbb látvány egy fiatal pesszimistánál.”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 forint értékben választhat könyvet a Modern Antikvárium kínálatából: **Bolvári Gábor, Tóth Ferencné és Szigetvári Imre.** Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1. vagy a peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2010. június 11-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Családokhoz közvetítünk leinformálható bésztittereket, idősgondozókat, házzvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, 06 20 359-5918

HIDEGKÜTI CSALÁDI HÁZBAN BÖLCSŐDÉS KORÚ GYERMEKEK EGÉSZ NAPOS FOGLALKOZTATÁSÁT, FELÜGYELETÉT VÁLLALOM. EGÉSZSÉGES ÉTKEZÉS, JÁTSZÓHÁZ, NÉMET NYELVOKTATÁS. EGÉSZSÉGÜGYI DIPLOMÁVAL ÉS LEINFORMÁLHATÓ TAPASZTALATTAL RENDELKEZEM. Tel.: 06 30 646-9724, 06 30 824-9131

Leinformálható pedagógus „pótnagyi” rendszeres elfoglaltságot keres kicsi gyermek mellett. Tel.: 06 70 275-9307

IDŐSEK SEGÍTÉSÉT, HÁZI GONDOZÁSÁT, ÜGYINTÉZÉST, TAKARÍTÁST VÁLLAL LEINFORMÁLHATÓ, MEGBÍZHATÓ GYÓGY-PEDAGÓGUS NŐ REFERENCIÁVAL. Tel.: 06 20 342-8698

Megbízható, házimunkát szívesen végző fiatal nő bejárónői munkát vállal gyakorlattal. Tel.: 06 20 77-99-736

Hetente, kéthetente takarítást, vasalást, illetve alkalmanként is ablakmosást, nagytakarítást vállalkozó családnál gyakorlattal. Tel.: 06 20 779-9741, e-mail: takaritas@hotmail.com

Egészség — szépség. Magas kiegészítő jóvedelemhez juthat nyugdíjasként, diákként is. Tájékoztatósi tevékenységre keresem kollégáimat. Tel.: 06 70 613-0541

OKTATÁS

A PINOKKIÓ MAGÁNÓVODA 1,5 ÉVES KORTÓL szeretettel várja a gyermekeket a szeptemberben induló csoportjaiba. Bioételek, angol, sportok, iskola-előkészítés. Tel.: 06 30 991-9384, www.pinocchio.hu

A KIKELET MAGÁNÓVODA VÁRJA KIS LÉTSZÁMÚ CSOPORTJAIVAL ÚJONNAN BEIRATKOZÓ OVISAIT. ÓVODÁNK ANYANYELVI ANGLOKÖZTUDÁSSAL, VÁLTOZATOS ÉTELEKKEL, TORNATEREMMEL, NAGY KERTTEL VÁRJA A GYERMEKEKET. Tel.: 391-4445, 06 30 456-4707, www.kikeletovoda.hu

A GYEREKBIRODALOM BÖLCSŐDE 20 hetes kortól 4 éves korig vállalja a gyerekek gondozását-oktatását: angol nyelv, Kodály ének-zene, gyógytorna, egyéni fejlesztés, helyben készült ételek. Tel.: 06 30 472-7495, www.gyerekbirodalom.hu

A Gyerekbirodalom Bölcsőde minden régi-új érdeklődő családját szeretettel várja a **10 ÉVES SZÜLETÉSNAPIJÁRA.** Időpont: június 12., 10 óra, helyszín a bölcsőde, 1026 Patakhelyi út 17., Somos Mónika. Tel.: 06 30 472-7495, www.gyerekbirodalom.hu

TANÁRHÁZASPÁR GYORS EREDMÉNYNYEL OKTAT, KORREPETÁL HUMÁN ÉS RÉAL TÁRGYAKBÓL. Tel.: 06 30 391-0503

A Pasaréti térség francia anyanyelvű nyelvtanár magánórát vállal. 45 perc/2000 Ft. Tel.: 06 30 302-7760

ANGOL drámatábor nyáron a Balatonnál 8–12 éveseknek. Tel.: 06 30 537-3138, www.belbudatanoda.hu

TANÍTÓ—ANGOL SZAKOS PEDAGÓGUS ÁLTALÁNOS ISKOLÁK KORREPETÁLÁSÁT VÁLLALJA PASARÉTI OTTHONÁBAN. 1500 FT/45 PERC. Tel.: 06 70 625-1414

ANGOLTANÁR VIZSGÁRA 20 ÉVES TAPASZTALATTAL EGYSZÁR, VIZSGACENTRIKUSAN FELKÉSZÍT! Tel.: 06 30 343-8351

ANGLIÁBAN DIPLOMÁZOTT TANÁRNÓ 22 ÉVES TAPASZTALATTAL ANGOLÓRA-

KAT AD. HÁZHÓZ IS MEGYEK. Tel.: 06 30 409-7288

Matematika-, fizikafelkészítést vállalok. Nagy gyakorlattal, pótvizsgára is. Tel.: 06 70 366-6445, 250-2003

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. Videofilm-készítés. Tel.: 06 30 709-2362

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanártól. Tel.: 06 30 709-2362

KÉMIATANÍTÁS MINDEN SZINTEN (06 30 264-5648), BIOLÓGIA EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLÓ KÖZÉPISKOLAI TANÁRNÁL (06 30 853-1153). Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

A harkányi Siestában 1,5 szobás apartman június 6-tól 19-ig átadó, vagy a jog eladó. Tel.: 06 30 952-0906

A Törökvész út elején utcára néző 16 m²-es garázs június 1-jétől hosszú távra kiadó. Tel.: 326-6024

GARÁZS KIADÓ A TÁROGATÓ ÚTON AZ IBS KÖZELÉBEN. Tel.: 06 30 624-3537

Háromszobás garázsos kiadó lakást keresünk. Tel.: 06 20 974-0571, 326-0618

KERESEK ELADÓ 1–3 SZOBÁS LAKÁST PASARÉTEN ÉS KÖRNYÉKÉN. Tel.: 201-9475, 06 70 237-9030

Lakás kiadó garázzsal a II. kerületi Csallit utcában. A lakás panorámás, csendes, zöldövezeti, felújított, 56 m²-es, két különálló szobával, konyhával, erkéllyel. Tel.: 06 30 942-8357

TÁGAS, NAPOS, ERKÉLYES 92 m²-ES LAKÁS KIADÓ. 3 ÉS FÉL SZOBA, CÍRKÓ, ZÖLDÖVEZET, NAGYON JÓ KÖZLEKEDÉS. Tel.: 06 20 438-6708

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a sz. alatt egy I. emeleti, utcára néző 25 m²-es garzonlakás 13 M Ft-ért, és egy alagsori, utcára néző 49 m²-es kétszobás lakás 16 M Ft-ért. Tel.: 316-6901, 428-1406

A Mechwart ligetnél 47 m²-es erkélyes, csendes kertre néző világos lakás tulajdonostól eladó. 15,2 M Ft. Tel.: 06 30 428-7633

A II., Kút utcában 1,5 szobás 48 m²-es lakás üresen vagy bérlővel 22,2 millióért eladó. Tel.: 212-7827, 06 70 523-4982

A Szilágyi Erzsébet fasorban 78 m²-es emeleti, Trombitás útra néző 2,5 szoba hallos, felújítandó polgári lakás eladó. 26 M Ft. Tel.: 06 20 978-8515

A DITRÓ UTCÁBAN (PASARÉTEN) 2000-BEN ÉPÜLT 81 m²-ES I. EMELETI 2,5 SZOBÁS LAKÁS TEREMGARÁZZSAL 49,9 M FT-ÉRT. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A TÖVIS UTCÁBAN HÁROMSZOBÁS, NAGY TERASZOS, FELÚJÍTOTT 85 m²-ES NAPOS LAKÁS GARÁZZSAL 48 M FT-ÉRT. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A II., Utas utcában 59 m²-es felújított, církós, garázsos (+ 3 M Ft) napos, csendes lakás tulajdonostól eladó. 26,5 M Ft. Tel.: 06 30 598-3176

A II., Alsó Zöldmáli úton 58 m²-es kétszobás, étkezőkonyhás, loggiás, církőfűtéses lakás gépkocsibeállással 21,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., CIMBALOM utcában ház eladó 1000 m²-es telken. Tel.: 06 70 221-0911, 10–13-ig.

A RÓZSADOMBON, A FELSŐ ZÖLDMÁLI ÚTON 59 m²-ES HÁROMSZOBÁS, TERA-

SZOS, DK-I FEKVÉSŰ, IGÉNYESEN FELÚJÍTOTT LAKÁS AZONNAL KÖLTÖZHETŐEN TULAJDONOSTÓL, JÓ KÖZLEKEDÉSSSEL 21,9 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 20 525-4019

A II., Özgida utcában 136 m²-es három és fél szobás, teraszos, kétszintes, felújított, panorámás lakás kerttel, garázzsal 65 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Alvinci úton 138 m²-es jó állapotú, négy és fél szoba hallos kertkapcsolatos polgári lakás 66 M Ft-ért plusz dupla garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A FELVINCÍ ÚTON 2005-BEN ÉPÜLT 146 m²-ES EGYSZINTES, I. EMELETI LAKÁS 99 MILLIÓ. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A TÖMÖRKÉNY UTCÁBAN 3 HÁLÓS, 106 m²-ES + 63 m²-ES TERASZOS KERTKAPCSOLATOS LAKÁS GARÁZZSAL 72 MILLIÓ. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A Törökvész lejtőn ötszobás, erkély+teraszos 120 m²-es kétszintes lakás garázzsal 52 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 974-0571

Tulajdonostól eladó a II., Vérhalom tér közelében 2,5 szobás, I. emeleti felújított lakás, csendes zöld környezet, 8 m²-es loggia DNY-NY-i panorámával. Irányár: 32,8 M Ft. Tel.: 316-3342. Nem közvetítőknek.

A II. kerületben, Pasaréten jó állapotú társasházban kettő és csendes melléktúrcára néző 67 m²-es 2,5 szobás összkomfortos, KIZÁRÓLAGOS KERTKAPCSOLATTAL rendelkező lakás eladó. A lakást három éve teljesen felújították. Irányár: 29,6 M Ft. Tel.: 06 30 645-3992, 06 20 322-6536

A II., Sodrás utcában 2002-ben épült társasház I. emeleti 110 m²-es, nappali + 2 hálós, teraszos lakás garázzsal eladó. Ára: 57,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862, 316-9408

A II., Tároगत út legszebb részén 80 m²-es háromszobás, erkélyes, církós öröklakás garázzsal, kertés társasházban 29,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 299-0160

Tulajdonostól eladó egy 50 m²-es kétszobás, napfényes, kertre néző lakás a Szilágyi E. fasorban. Irányár: 20,9 M Ft. Tel.: 06 30 214-9651, dulután.

ELADÓ PASARÉTEN 132 m²-ES 3,5 SZOBÁS ELSŐ EMELETI CÍRKÓS POLGÁRI LAKÁS 39,5 M FT-ÉRT. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

II., VÖLGY U. 101 m²-ES 1+2 SZOBÁS FELÚJÍTOTT LAKÁS GARÁZZSAL 39,9 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 201-9475, 06 70 237-9030

ÖSSZEKÖLTÖZŐK, BEFEKTETŐK! Szomszédos lakások a Pusztaszeri köröndnél (86 m²+32 m², II. emeleti) eladók vagy kertkapcsolatos ingatlanra cserélhetők. 49 M Ft. Költözés 2011-ben. Tel.: 06 30 355-7088

II., BUDALIGETEN 926 m²-ES ÉPÍTÉSI SAROKTELEK ELADÓ. BEFEKTETÉSNEK IS KIVÁLÓ. Tel.: 06 30 950-7899

Solymáron eladó 20 m széles, sík felületű csatornázott telek. Beépíthető 156 m². Irányár: 14,5 M Ft. Tel.: 274-2785

A II-III. ker. Sun Palace-ban IV. emeleti 75 m²-es háromszobás, Nagyszombat utcára néző lakás garázzsal eladó. Irányár: 39,5 M Ft. Tel.: 316-9408, 06 30 960-8862

III., Hegyoldal utcában 2000-ben épült négylakásos társasház 140 m²-es I. emeleti, kétszintes, nappali+4 hálós lakása 2 garázhellyel eladó. Ára 125 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862, 316-9408

NAGYKOVÁCSIBAN 2000-BEN ÉPÜLT 240 m²-ES, 1+5 SZOBA, DUPLA KOMFORTOS, IGÉNYES KIALAKÍTÁSÚ IKERHÁZ-FÉL ELADÓ. Ára: 59 M Ft. Tel.: 201-9475, 06 70 237-9030

A XII., ÁRNYAS ÚTON II. EMELETI 80 m²-ES HÁROMSZOBÁS NAGYTERASZOS ÖRÖKLAKÁS IGÉNYESNEK, GYÖNYÖRŰ PANORÁMÁVAL, GARÁZZSAL HATLAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN ELADÓ. IRÁNYÁR: 39 M FT. Tel.: 06 30 299-0160

A XII., MOM parknál 65 m²-es 1+2 félélszobás összkomfortos, erkélyes, panorámás öröklakás eladó. IRÁNYÁR: 26,9 M Ft. Tel.: 06 30 299-0160

A XII., Városmajor közelében négylakásos kertés társasházban 104 m²-es, három és fél szoba hallos, církőfűtéses, erkélyes I. emeleti lakás gépkocsibeállással 34,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Denevér utcánál gyönyörű erdei környezetben 1995-ben épült 310 m²-es panorámás, nagy teraszos ikerház 2 garázzsal eladó. Irányár: 139 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005, 316-9408

A BALATONON, ÁBRAHÁMHEGYEN KÖZVETLEN VÍZPARTI 170 m²-ES ÖSSZKÖZMŰVES, KÉTSZINTES, DUPLAKOMFORTOS CSALÁDI VILLA ELADÓ. STÉG VAN. Tel.: 06 20 938-2579

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 16 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ ÉS KIADÓ LAKÁSOKAT, VILLÁKAT, ÜZLETI INGATLANOKAT PONTOS SZOLGÁLTATÁSSAL, KORREKT JUTALÉKKAL. Tel.: 215-7336, 06 30 530-5338, www.budainewyork.hu

A BudaGold Ingatlan Center ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, villákat, telkeket és irodákat. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu, www.budaivillak.com, www.irodainfo.com

A Start Ingatlan keres ügyfelei részére a II. kerületben eladó/kiadó lakásokat, házakat. Várjuk szíves hívását, vagy írjon nekünk! www.startingatlan.hu, start@startingatlan.hu. Tel.: 316-9408

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. Tel.: 274-0174, 06 30 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Vérzik az inye? A foginysorvadás megelőzhető, kezelhető. Rendelők a Nyugatinál akció fogfeghértéssel is várja Önt. Tel.: 33-23782, 06 20 216-5329

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

DR. DECKER IVÁN ÉS DR. HUSZÁR TAMÁS FOGÁSZATI ÉS SZÁJSEBÉSZI RENDELŐJE VÁRJA RÉGI ÉS ÚJ PACIENSEIT. TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS, MŰGYÖKÉR-BEÜLTETÉS, ESZTÉTIKUS KORONÁK, LÉZERKEZELÉS, KOMPUTERES RÖNTGENDIAGNOSZTIKA, GYERMEKFOGÁSZAT ÉS FOGSZABÁLYOZÁS. BEJELENTKEZÉS TELEFONON: 316-9918. A RENDELŐ CÍME: 1022 BIMBÓ ÚT 9., IV. EM.

Dr. Tapodi Attila fogszakorvos szájsebész a Budai Irgalmasrendi Kórházban (II., Frankel Leó út 31.) folytatja magánrendelését kedd-csütörtök 15–18 óráig. Tel.: 06 30 740-0022

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016

PSZICHIÁTRIAI, PSZICHOTERÁPIÁS magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzet, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Egyéni, valamint csoportterápiás lehetőségek. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, tel.: 06 30 400-6490.

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

FRISSTŐ MASSZÁZSTANFOLYAMOK IN-DULNAK AZ ANNI SZÉPSÉGHATÁR SZALONBAN, A II., PENGŐ U. 2-BEN. MUNKANÉLKÜLIEK, KISMAMÁK KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜLNEK. ÉRDEKLŐDNI: DR. BINDER-NÉ, TEL.: 06 30 921-1809.

DR. APOSTOL ÉVA BÖRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEKGÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18-IG. TEL.: 06 30 921-6272

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeicipódések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyás. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segitek.hu. Tel.: 06 30 945-8477

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE,

STRESSZOLDÁS A VIVIENTALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SÁJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉTKÉSZÍTÉS, REIKI, TESTMASSZÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALPMASSZÁZS-OKTATÁS. „VIVIENTALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ. II., FILLÉR U. 10., www.vivientalpai.hu. Tel.: 316-2596

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több éventes tapasztalattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, 06 20 939-2872

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

S.O.S. DUGULÁS- ÉS CSATORNATISZTÍTÁS gépesített ipari technológiával falbontás nélkül, a hét minden napján, a nap 24 órájában, garanciával, a lakosság és közületek szolgálatában. Tel.: 291-2800, 06 30 269-0001

Duguláselhárítás gyorsszolgálat, wc-tartályok, csapok javítása, fürdőszoba felújítása, VILLANYSZERELÉS! Biztosítótáblák, tűzhelyek, hőtárolós kályhák, bojlerok javítása. Hibaelhárítás! Felújítás. Tel.: 280-2685, 06 30 934-6473

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és teljes körű gázkészülékjavítás anyagbeszerzéssel, garanciával, 0–24-ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GARANCIÁVAL! Gépel, falbontás nélkül, tisztán és gyorsan. Hétvégén és ünnepnapokon is! 0–24-ig. Tel.: 06 20 989-9156, 321-1826

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás, gázkészülékjavítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázasok megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

A-Z-IG VÍZ-, GÁZ-, VILLANY, LAKATOS- ÉS ASZTALOSSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA

ÉS ZÁR SZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

Kiss Ernő és fia vállal víz-, gáz-, fűtés-, klíma-, gáz-kéményszerelést tervezéssel, kivitelezéssel, engedélyek, egyéb ügyintézés. Pontos, precíz kivitelezés garanciával. Ár megegyezés szerint. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötenítése, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

BUDAI GYORSSZERVIZ: TELJES KÖRŰ GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS A NAP 24 ÓRÁJÁBAN. HÉTVEGÉN IS. TEL.: 321-8082, 06 30 269-0001

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, FALFŰRÁS hétvégén is garanciával Jakab József villanyszerelő mestertől. Tel.: 06 30 940-6162

Villanyszerelés, vezetékek, csatlakozók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Tanácsadás. Tel.: 06 20 333-2323

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. JAVÍTÁS SZOMBAT-VASÁRNAP IS! TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, kiszállási díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

Hajdú és olasz villanybojlerok, hőtárolós kályhák, mosógépek szakszerve. Villanyszerelés a kapcsolótól a teljes felújításig. Tel.: 280-2685, 06 30 934-6473

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! TEL.: 06 20 9-618-618, www.mosogepszerelo.hu. INGYENES KISZÁLLÁS. DÍJTALAN HIBA-MEGÁLLAPÍTÁS.

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. AUTOMATA MOSÓGÉPEK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA 4 ÓRÁN BELÜL, HÉTVEGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

ELEKTRONIKA

VIDÉOK, TELEVÍZIÓ, HIFI ÉS MIKROSÜTŐ SZERVIZ, TÉVÉ, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, GARANCIÁVAL! (ORION, VIDEOTON, ITT-NOKIA, NORDMÉNDE, VESTEL, SCHNEIDER, GRUNDIG.) TEL.: 06 20 471-8871

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

TV-ANTENNA — műholdvevők, antennák javítása, felszerelése, kábeltévé leosztása, TV, videó, DVD összehangolása, házimozi. VILLANYSZERELÉS — csillárak javítása. NO-KO SAT BT. Bp. II., Filler u. 2/b. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

LAKÁS—SZERVIZ

BÁRMI ROSSZ, HÍVJON MINKET. LAKÁSSZERVIZ ÉS EGYÉB, HÁZ KÖRÜLI MUNKÁK. TEL.: 06 30 410-0007

TAPASZTALT MÉRNÖK ház körüli kisjavításokat vállal több szakmában, a kerületben. Ha kicserélni, össze- vagy felszerelni kell bármit, akkor is hívhat: 06 70 332-2276.

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETFELÚJÍTÁS HŐSZIGETELÉSEL. 19 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 TÖRÖKVÉSZ ÚT 16/B. TEL.: 326-5312

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PIL-LÉR Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Lapostető-szigetelés 10 év garanciával. Álmennyezet készítése részmunkákkal. Szakipari munkák. Teljes körű építőipari kivitelezés. Elérhetőség: 06 30 931-3203.

Bádogos és tetőfedések, magas- és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPEZÉST, VILLANYSZERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

LAKÁSFELÚJÍTÁS, BELSŐ ÁTALAKÍTÁS, KULCSRAKESZEN, MEGBÍZHATÓ SZAKEMBEREKEL. VARGA TIBOR ÉPÍTŐMÉR-NÖK. TEL.: 06 30 211-2799, www.avi-tok.hu

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Vállalunk teljes körű lakásfelújítást, festést, mázolás, tapétázást, parkettacsiszolást. Takarítással is. Tel.: 06 30 447-3603

ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázást, csempézést, víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kőművesmunkát vállal. Tel.: 06 20 998-2369, tel./fax: 365-2662, e-mail: delabt@vipmail.hu

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER, VÁLÁSZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Kiszabos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349

AUBÉLI FAMŰHELY — EGYEDI ASZTALOSMUNKÁK. Helyszíni tervezett bútor, falépcső készítése, térhatároló elemek. Öntőminta készítése. Tel.: 06 33 444-728, 06 30 564-7199

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

ASZTALOS VÁLLAL AJTÓ-, ABLAKILLESZTÉS, ZÁRSZERELÉS, KÜSZÖBKÉSZÍTÉS, MÁZOLÁST, SZIGETELÉST, LAMBÉRIÁZÁST, PÁNTOK, ZSÁNÉROK CSERÉJÉT, BÚTOROK KÉSZÍTÉSÉT, JAVÍTÁSÁT, FELSZERELÉSÉT. GALÉRIA, KERÍTÉS KÉSZÍTÉSE. TEL.: 251-9483, 06 20 381-6703

ASZTALOSSZERVIZ: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1500 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +150 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: $\frac{1}{1}$ old. = 280 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 150 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 90 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 55 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 23 000 Ft; fekete-fehér: $\frac{1}{1}$ old. = 230 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 125 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 75 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 48 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2010. június 2-án 11 óráig.

Kárpitos vállalkozás modern, stílbutorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

BURKOLÁS, FESTÉS, TAPÉTAZÁS, GIPSZKARTONOZÁS, LAMINÁLT LERAKÁS, KISEBB KŐMŰVESMUNKÁK. TEL.: 315-6178, 06 70 222-0888

Műkökésztés helyszínen vagy előregyártva. Szegélyek, fedők, ablakpárkányok, lépcsők, járdák készítése, felújítása, átcsiszolása. Kőművesmunkák, javítások. Tel.: 06 30 387-2894

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI), JAVÍTÁSA, TELEPÍTÉSE, ÁRNYÉKOLÓK KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉSE. II., SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

NAPELLENZŐ, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ, SZALAGFÜGGÖNY — TISZÍTÁS IS —, ROLETTA, ABLAKFÓLIA GARANCIAVAL. TEL./FAX: 394-4391, 06 30 825-5225

REDŐNY, napellenző, szalagfüggöny, szünyogháló, reluxa szerelése, gyártása, javítása korrekt áron. Tel.: 06 70 268-9591

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, reluxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. Tel.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

KERT

FAVESZÉLYTELENÍTÉS, fakivágás, FAVISSZAVAGÁS ALPINTECHNIKÁVAL, kasszálás, telekfenntartás KERTÉSZMÉRNÖKTŐL KORREKT ÁRON. Tel.: 06 20 561-7063

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, favágást vállalom. Tel.: 06 20 970-7506

KERTGONDOZÁST, növényültetést, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalom szak-

értelmelem, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ, VESZÉLYES FÁK ÁGANKENTI LEBONTÁSÁVAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547

EGYEDI DÍSZ- ÉS IVÓKUTAK, NAPÓRÁK iparművész. Különleges és nemes anyagok alkalmazása, tervezés-kivitelezés. Tel.: 06 30 356-5289

FAVÁGÓ ALPINISTA MESTER 25 éves tapasztalattal favágást-gallyazást szállítással vállal. Gond Ferenc. Tel.: 06 30 977-1745

Teljes körű KERTÉPÍTÉS ÉS KERTÁPOLÁS, profi ÖNTÖZŐRENDSZEREK tervezése, telepítése, karbantartása KERTÉSZMÉRNÖKTŐL KORREKT ÁRON. Tel.: 06 20 561-7063

PERGOLA ÉS LUGAS ÁTLÁTSZÓ POLICARBONÁTTAL VALÓ FEDÉSE. TEL.: 06 30 410-0007

Ásást, fűnyírást, lombseprést, metszést, sövényvágást vállalom. Kisebb lépcsőházak takarítását is elvégzem. Tel.: 06 20 349-5395, metz.mate75@gmail.com

KERT, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permetezés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 786-5872, 06 70 422-9445, fax: 785-7344, mu0000@freemail.hu

PROFESSZIONÁLIS FAVÁGÁS KÖTÉL-TECHNIKÁVAL, IPARI ALPINISTA MUNKÁK, KERTÉPÍTÉS. MEGBÍZHATÓ CSAPAT, KORREKT ÁR. TEL.: 06 30 907-5948

SZOLGÁLTATÁS

ESKÜVŐI rendezvényt tartson a Rózsadomb legromantikusabb helyén. Kitűnő konyhával, nagy italválasztékkal, 120 főig. Csodálatos kerthelyiségekben a Napvirág étteremben. A vendégeknek szállást, az ifjú párnak szobát az átöltözésre biztosítunk. II., Napvirág u. 5. Tel.: 06 20 944-6304

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

FUVAR

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalunk tizenöt éves szakmai gyakorlat-

tal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér.) Tel.: 200-0624, 06 30 221-8370, e-mail: wamag@t-online.hu

Társasházi közös képviselet biztos alapon. Cégünk teljes jogi és műszaki háttérrel, valamint több éves szakmai tapasztalattal rendelkezik. www.kozoskepviselo.hu, tel.: 302-3557, 06 70 426-4420.

TAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST VÁLLALUNK TÁRSASHÁZAK RÉSZÉRE BUDAI REFERENCIÁKKAL. TEL.: 06 30 919-1013, www.haztakaritas.hu

TÁRSASHÁZAK teljes körű kezelését, közös képviseletét vállalom szakképesítéssel, több éves gyakorlattal, referenciával nettó 1000 Ft (albetét) hó-tól. Kérjen ingyenes konzultációt, árajánlatot. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

Társasházak közös képviseletét professzionális szakmai háttérrel vállaljuk. Kérje ingyenes ajánlatunkat! Tel.: 451-0100, e-mail: info@inhouse.hu

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT SZAKKÉPESÍTÉSSEL, GYAKORLATTAL, REFERENCIAVAL VÁLLALJUK. TEL.: 06 30 977-6612

VÉTEL, ELADÁS

KÖNYVET, könyvgyűjteményt, papírrégiséget, térképeket, plakátot, grafikát vásárolok gyűjteményembe. Azonnali, díjtalan kiszállással. Tel.: 06 30 949-0055, Szemerédy László.

LOUIS GALÉRIA. Arany- és ezüsfelvásárlás napi legmagasabb áron 2800–3600 Ft-ig. Tekintse meg a Louis Galériát az interneten. Bútort, képeket, hagyatékot vásárolunk. Cím: Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753



FELDENKRAIS módszer

Végre ismét rugalmasan!

„Mindössze 2 hónapos rendszeres gyakorlás után elmondhatom, hogy az egész szervezetem szinte megújult, derekfájásom alig érezhető, olyan mozdulatokra leszek figyelmes, amelyeket egyszerűen évek óta nem tudtam megtenni, mintha megolajozódott volna az 55 éves szerkezet.”

Hubai Anna

IBS International Business School
1021 Budapest, Törökvárosi út 2–4., fszt. I.
www.feldenkrais-budapest.hu
Tel.: 394-3362, 06 20 973-9489

Már az első óra után érezni fogja a különbséget!

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

TÁRSKERESÉS

170/55 kg, frissnyugdíjas tanítónő megismerkedne korban hozzáilló, egyedül élő zenetanár úrral. E-mail: klasszikusharmonia@gmail.com

MAGYARORSZÁG LEGNAGYOBB TÁRSKERESŐ HÁLÓZATA! NAGY ÜGYFÉLKÖR, NAGY ESÉLY A TÁRSRATALÁLÁSRA! R. ZSUZSANNA, TEL.: 06 30 602-0094

20 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8–10-ig és 20–22-ig, e-mail: gyorgyi11@vivamail.hu

EGYÉB

TAVASZI NADRÁGVÁSÁR. Olcsó árak, nagy választék, amíg a készlet tart. Farmerdivat nadragzaküzet, Margit krt. 69. Nyitva 10–18-ig, szombaton 10–13-ig. Tel.: 212-4163

KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221

Megnyitottunk!

update

Fény utcai Piac

Az Update ételek teljes termékskája

Folyamatos akciók
Törzsvásárlói kedvezmények
Tortarendelés
Előrendelés Update termékekre
Rendszeres hírlevél
Ajándékutalvány elfogadás



Update Fény

1024 Bp., Lövőház u. 12. Fény utcai Piacsarnok
II. kerületi címet (az OTP-nál szemben, a Mammai Ajtó melletti)
Nyitva tartás: H-P 7.00-18.00, Sz: 7.00-13.00
Tel.: 345-4157 E-mail: updatefeny@gmail.com

Ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, évforduló, keresztlő, ballagás.....)

TORTÁT ADUNK AJÁNDÉKBA



www.trofeagrill.eu

Nagy családi akció!

Hétvégén (szombat, vasárnap) a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes*

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

Asztalfoglalás:

438-9090, (06 20) 999-7708

*1 felnőtt 2 gyermek, 2 felnőtt max. 3 gyermek ingyenes.



HÚSÉFORINTOKKAL AZ EGÉSZSÉGÉRT!

KAPCSOLÓDJON BE HÚSÉFORINTPROGRAMUNKBA!
Receptenként és vásárlásonként gyűjtheti húséforintjait.



RÉT GYÓGYSZERTÁR
1022 Budapest, Rét utca 3.
Telefon: 06 1 336 0963
Nyitva tartás: H-P: 8.00-20.00

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu

Cseperedő Családi napközi

– heti akár 2-4 napra is
– 18 hónapostól 4 éves
korig
– Hűvösvölgytől 3 percre,
Hidegkúton
– havi-, napi-, és óradíjak
– nyári gyereklétféleket
is vállalunk

Tel: +36/30 365 70 90
1028 Bp. Bethlen G. u. 3.
www.cseperedo-csana.hu

Állatorvosi rendelő

Budapest I., Batthyány u. 48.,
a Hattyúház mögött

- állatgyógyászat,
- felszerelési eszközök
- diétás és normál tápok
forgalmazása
- UH, RTG, lézertérápia
- kedvezményes mikrochipezés stb.

Nyitva:

Hétfőtől szombatiig 10–12-ig
Hétfőtől péntekig 17–19-ig is.

Tel.: 213-6874,
06 30 933-1025



Dr. Yu

Jó hír!**Gyógyulás mellékhatások nélkül!**

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

**Mental Fitness Stúdió**

Kiút a stressz szorításából...

- Párkapcsolati, gyermeknevelési és karrierút tanácsadás
- Relaxáló és mindfulness stresszoldó technikák
- Tai Chi, Testtudatosító mozgás

Júliusban Gyermekdráma és kreatív művészeti tanfolyamok hetente 8-12 éveseknek.

1025 Kulpa u. 5. Telefon: 487-0583
info@mentalfit.hu
www.mentalfit.hu

**Rovarirtás
BUDÁN**

Megszabadulna a nemkívánatos látogatóitól?

Vállaljuk mindenféle rovarok irtását, akár hangyáról, darázsról vagy kullancsról is legyen szó.

A modern eljárásokon túl akár a bevált hagyományos módszerekkel is dolgozhatunk.

Minderre pedig kedvező opciókat nyújtunk. Hívjon!

06 70 369-8252

**ROZMARING SZÖVETKEZETI
VAGYONKEZELŐ KFT.**

Külterületi — művelésből kivett —
mezőgazdasági művelési ágú területek
értékesítése **Budapest II., Pesthidegkút,**
Nagykovácsi és Solymár közigazgatási területén

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása tárolás, raktározás,
illetve irodai célra **Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozszsov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

**Már 19 éve
a lakosság szolgálatában!**

Építőanyag és gépi földmunka szállítással
Megrendelését telefonon is jelezheti
és szállításnál fizeti!

Cement, mész, téglák, sóder, homok, zsálutó, betonacél,
szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.

CALX Kft.

1028 Budapest II. kerület, Pesthidegkút-Ófalu,
Patakegyi út 83–85. (Rozmaring Benzinkútnál)

Tel.: 376-5853

Nyitva: Hétfő-péntek: 7–16, szombat: 7–12



II., Margit krt. 54. T.: 201-3928
XI., Fehérvári út 24. T.: 466-5654
H-P: 9-18 Sz: 9-14
www.zarkiraly.hu

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás, autó immobilizálás, speciális, mágnes
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁR-SZERELÉS: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDER-ZÁRBETÉTEK CSERÉJE

ÚJ! SZOMBAT! -10%!

**VIZSGÁZTATÁS,
AUTÓJAVÍTÁS**

**Komputeres diagnosztika,
átvizsgálások,
dízel és benzin
befecskendezés javítása,
futóműjavítás és beállítás,
fékjavítás és mérés,
gumiszerelés, olajcsere.**

Nyíry Dízel javító Kft.
1021 Bp., Budenz út 4/b
Tel.: 394-6134,
fax: 392-7017
nyirydizel@t-online.hu
Nyitva: H-P 8–13, 14–17

**ÚJ VILÁGSZABADALOM AZ EGÉSZSÉGÉRT**

**Formázd újjá a tested! Taposd a zsírt!
Óránként 100 kalóriával többet éget el!!**

Akció! -10% -20%
minden modellre!

- A RYN kedvező hatásai**
- Fokozott izomaktivitás
 - Lábszármok
 - Hát- és hasizmok
 - Farizom
 - Fokozott oxigénbevitel
 - Fokozott anyagcsere
 - Csökkentett ízületi terhelés

A RYN egy új terápiás lábbeli,
használatával csökkentheti a láb,
a gerinc ízületi fájdalmait,
kiegyenesedik, tartása és
járása természetessé válik.

Május végére várjuk a
komplett ÚJ 2010-es
nyári kollekciót!

Ingyenes gyógytornász szaktanácsadás!
Ülőpárnák, labdák, masszázshengerek
akcióban kaphatók már 4990 Ft-tól!

42 900 Ft

MÁR EGÉSZSÉGGÁRTYÁRA IS!
Egészségügyi, taxis és postai dolgozóknak 25%-kal OLCSÓBBAN!

RYN SHOP MAMMUT I. • 1024 Bp. Lövőház u 2-6 I.em. MKB-bank mellett!
T.: 061 345 80 14 06 20 382 28 33 • Ny.: H-Szo: 10–21, Vas: 10–18 • www.rynshop.hu

BÍZZA SZAKÉRTŐNKRE!



A felvásárlás a maximum 10 éves gépjárművekre vonatkozik.



*Készpénzes
autófelvásárlás!*

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János út 6.

Fülep Attila, telefon: 06-20/943-6914,

e-mail: attila.fulep@pappas.hu

Pappas Auto

Klasszisokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu

**NYUGTALAN?
IZZAD?
REMEG?**

Ezek a bliccelés tipikus tünetei.
Van rá gyógymód!

Kezelje őket
ÉRVÉNYES jeggyel
vagy bérlettel!*

*A kockázatok és mellékhatások tekintetében olvassa el a pótdíj-tájékoztatót, vagy kérdezze meg bérletárúsát, ellenőrt.




Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1980 Budapest, Akadémia u. 15. | info@bkv.hu | www.bkv.hu

BUDAPEST



Budapest, II. kerület, Fillér u. 52.

14 új építésű lakás, a Rózsadomb panorámás telkén

Lakások: 65–108 m² között

Értékesítés és információ:

E-mail: ertekezes@otpingatlan.hu

Telefon: 269 1380 • 215 7266

www.otpingatlan.hu

otp Ingatlan

új építésű lakások

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ököpiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.

Fából és nádból épített pavilonsorok állnak, ahonnan az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött biotermékeiket. Az ököpiacon hét zárt faház (bolt) működik, melyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárut és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsféléket, csírákat, szörpöket és leveket, szárazárakat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkeket árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org

